

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov



GRANTOVÁ ZMLUVA

Kód projektu: SK 2008 ERF NP - 1

Názov projektu: Zvýšenie kvality technických kapacít Migračného úradu MV SR pre účely spustenia prevádzky informačného systému migrácie a medzinárodnej ochrany (MIGRA)

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

medzi

zodpovedným orgánom:

Názov: **Ministerstvo vnútra SR**
Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava
IČO: 00151866

zastúpený: Meno a priezvisko: Ing. Martin Čatloš
Funkcia: vedúci služobného úradu MV SR
splnomocnený ministrom vnútra SR pod č.p.: KM-2169/2008
zo dňa 4. júla 2008

ďalej len „zodpovedný orgán“

a

konečným príjemcom:

Názov: Migračný úrad Ministerstva vnútra Slovenskej republiky
Adresa/Sídlo: Pivonková 6, 812 72 Bratislava
Právna forma: rozpočtová organizácia
IČO: 0735639
DIČ: 2021695610
Tel.: 02/48 254 105
Fax: 02/43 414 759
e-mail: priecel@mumvsr.sk
Http: www.minv.sk

Číslo mimorozpočtového účtu – dary, granty (vrátane predčísli): 7000285626/8180

Číslo bežného výdavkového účtu (vrátane predčísli): 7000173667/8180

zastúpený: Meno a priezvisko: Ing. Bernard Priecel
Funkcia: riaditeľ

ďalej len „konečný príjemca“
ďalej tiež spoločne ako „zmluvné strany“

sa dohodli takto:

P R E A M B U L A

Túto Zmluvu je potrebné interpretovať a posudzovať so zreteľom a v nadväznosti na:

Právne predpisy ES:

- Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES z 23. mája 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre utečencov na obdobie rokov 2008 – 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov (Ú. v. EÚ L 144/1, 6. 6. 2007);
- Rozhodnutie Komisie č. 2008/22/ES z 19. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú pravidlá implementácie rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES týkajúce sa systémov riadenia a kontroly v členských štátoch, pravidiel pre administratívne a finančné riadenie a oprávnenosť výdavkov pre projekty spolufinancované z fondu (Ú. v. EÚ L 7/1, 10. 1. 2008);
- Rozhodnutie Komisie č. 2007/815/ES z 29. novembra 2007, ktorým sa vykonáva rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES, pokiaľ ide o prijatie strategických usmernení na obdobie rokov 2008 až 2013
- Nariadenie Rady (ES, Euratom) 2002/1605/ES o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev;
- Nariadenie Európskej komisie (ES) č. 2002/2342/ES, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev;
- Nariadenie Rady (ES, Euroatom) 95/2988/ES o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev;
- Nariadenie Rady (ES, Euratom) 96/2185/ES o kontrolách a inšpekciách na mieste vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi.

Právne predpisy SR a iné dokumenty:

- dotknuté všeobecne záväzné právne predpisy SR, najmä zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici v znení neskorších predpisov;
- Uznesenie vlády Slovenskej republiky č. 537 z 20. júna 2007 k návrhu na určenie kompetentných orgánov systému riadenia a kontroly pre všeobecný program Solidarita a riadenie migračných tokov na roky 2007 – 2013;
- Žiadosť o grant č. predložená konečným príjemcom dňa 19.5.2010; schválená dňa 26.5.2010.

Článok 1 Definícia pojmov

(1) Pre účely tejto Zmluvy sa rozumie pod pojmom:

- a) **Certifikačný orgán** – orgán určený členským štátom Európskej únie (ďalej len „EÚ“), ktorého úlohou je certifikovanie výkazov výdavkov a žiadosti o platbu predtým, ako sa zašlú Európskej komisii (ďalej len „EK“); v Slovenskej republike (ďalej len „SR“) je podľa uznesenia vlády SR č. 537/2007 certifikačným orgánom Ministerstvo vnútra SR;
- b) **Deň** – kalendárny deň;
- c) **Európsky fond pre utečencov** (ďalej len „ERF“) - jeden z nástrojov všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, ktorého cieľom je podpora realizácie azylovej politiky a integrácie osôb s priznanou medzinárodnou ochranou do slovenskej spoločnosti;
- d) **Grant** - nenávratný finančný príspevok zo zdrojov ERF a zdrojov štátneho rozpočtu SR, ktorý poskytne zodpovedný orgán konečnému príjemcovi na základe žiadosti o grant schválenej zodpovedným orgánom a po podpísaní Zmluvy medzi zodpovedným orgánom a konečným príjemcom;
- e) **Konflikt záujmov** - situácia, kedy z dôvodov osobných alebo iných obdobných vzťahov zainteresovaných osôb je narušený alebo ohrozený záujem na nestrannom a objektívnom výkone tých verejných funkcií, ktoré súvisia s prípravou, implementáciou výziev na podávanie projektov z ERF, s hodnotením a schvaľovaním predkladaných projektov. Za osobné alebo iné obdobné vzťahy sa považuje rodinná spriaznenosť, citová spriaznenosť, politická spriaznenosť a ekonomický alebo akýkoľvek iný s verejným záujmom nesúvisiaci záujem zdieľaný so žiadateľom o poskytnutie grantu z ERF, štátneho rozpočtu SR alebo iných verejných zdrojov;
- f) **Nezrovnalosť** - akékoľvek porušenie právnych predpisov Európskeho spoločenstva (ďalej len „ES“) vyplývajúce z konania alebo opomenutia zmluvných strán, dôsledkom čoho je alebo by mohlo byť poškodenie všeobecného rozpočtu EÚ alebo započítanie neoprávnenej výdavkovej položky do rozpočtu EÚ;
- g) **Okolnosť vylučujúca zodpovednosť** - prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala a nemožno ju pripísať chybe alebo nedbalosti z ich strany (alebo zo strany ich dodávateľov, zástupcov alebo zamestnancov). Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené. Zodpovednosť zmluvnej strany nevylučuje prekážka, ktorá nastala až v čase, keď bola zmluvná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti, alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov (najmä ak ide o chyby vybavenia alebo materiálu alebo omeškanie s ich poskytnutím, pracovno-právne spory, štrajky alebo finančné problémy);
- h) **Orgán auditu** – orgán určený členským štátom EÚ, zodpovedný za overenie účinného fungovania systému riadenia a kontroly ERF; v SR je podľa uznesenia vlády SR č. 537/2007 orgánom auditu Ministerstvo financií SR;

- i) **Projekt** - predmet činnosti, ktorú je zaviazaný na základe tejto Zmluvy vykonať konečný príjemca, ktorý je obsahom žiadosti o grant a rozpočtu schválených zodpovedným orgánom a tvorí prílohy č. 1 a 2 tejto Zmluvy; na spolufinancovanie Projektu poskytne zodpovedný orgán konečnému príjemcovi grant z prostriedkov ERF a prostriedkov štátneho rozpočtu SR;
- j) **Platobná jednotka** - organizačná zložka Ministerstva vnútra SR zodpovedná za prevod prostriedkov ERF a prostriedkov štátneho rozpočtu SR konečnému príjemcovi na základe vykonania predbežnej finančnej kontroly žiadostí o platbu vypracovanej a predloženej konečným príjemcom. Vo vzťahu k Štátnej pokladnici vystupuje platobná jednotka v mene zodpovedného orgánu ako vnútorná organizačná jednotka klienta Štátnej pokladnice;
- k) **Príručka pre konečného príjemcu k realizácii projektov spolufinancovaných z ERF** (ďalej len „Príručka pre konečného príjemcu“) – usmernenie, ktoré vydáva zodpovedný orgán pre konečného príjemcu, ktoré obsahuje podrobnosti o právach a povinnostiach zodpovedného orgánu a konečného príjemcu počas a po ukončení realizácie Projektu;
- l) **Podporné dokumenty** - všetky písomné dokumenty týkajúce sa realizácie schváleného Projektu na základe tejto Zmluvy, preukazujúce realizáciu projektu a oprávnenosť a uskutočnenie výdavkov konečného príjemcu; sú to najmä daňové doklady, faktúry, výpisy z účtu; podrobný popis podporných dokumentov požadovaných od konečného príjemcu je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu;
- m) **Zodpovedný orgán** – hlavný orgán určený členským štátom EÚ, zodpovedný za účinné riadenie a čerpanie finančných prostriedkov z ERF; v SR je podľa uznesenia vlády SR č. 537/2007 zodpovedným orgánom Ministerstvo vnútra SR.

Článok 2

Predmet Zmluvy

- (1) Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí grantu zo strany zodpovedného orgánu konečnému príjemcovi na realizáciu aktivít Projektu:

Názov: **Zvýšenie kvality technických kapacít Migračného úradu MV SR pre účely spustenia prevádzky informačného systému migrácie a medzinárodnej ochrany (MIGRA)**

Kód: **SK 2008 ERF NP - 1**

špecifikovaného v prílohách č.1 a 2 tejto Zmluvy.

- (2) Účelom tejto Zmluvy je poskytnutie grantu na spolufinancovanie Projektu z finančných prostriedkov:

Fond: **Európsky fond pre utečencov**

Operačný cieľ č.: **3 - Zvýšenie schopnosti členských štátov rozvíjať, skvalitňovať a monitorovať svoju azylovú politiku v zmysle ich záväzkov vyplývajúcich zo súčasných a budúcich právnych predpisov Spoločenstva týkajúcich sa spoločného európskeho azylového systému, najmä pokiaľ ide o angažovanie sa v praktickej spolupráci členských štátov**

Akcia: **5 - Informačný systém migrácie a medzinárodnej ochrany (MIGRA)**

konečnému príjemcovi na úhradu oprávnených výdavkov na realizáciu Projektu v dohodnutej výške, a to za podmienok uvedených v tejto Zmluve.

- (3) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že na základe Zmluvy poskytne grant konečnému príjemcovi a to pri splnení podmienok uvedených v tejto Zmluve a v súlade s ustanoveniami Zmluvy a jej príloh, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi ES.
- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje prijať poskytnutý grant a v súlade s podmienkami stanovenými v Zmluve a v jej prílohách zrealizovať Projekt, na spolufinancovanie ktorého bol grant určený, riadne a včas za účelom dosiahnutia cieľov Projektu.
- (5) Konečný príjemca sa zaväzuje použiť grant výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou. Konečný príjemca súčasne zodpovedá za efektívne a hospodárne použitie prostriedkov určených na realizáciu Projektu a realizuje Projekt na svoju vlastnú zodpovednosť.
- (6) Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať pravidlá stanovené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení, ako aj v usmerneniach zodpovedného orgánu týkajúcich sa špecifikácie ustanovení tejto Zmluvy.
- (7) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt svedomito, efektívne, transparentne a s náležitou starostlivosťou, v súlade s najlepšou praxou daného odboru a v súlade s touto Zmluvou. Na tento účel uvoľní konečný príjemca všetky finančné, ľudské a materiálne zdroje potrebné na úplnú realizáciu Projektu tak, ako je to uvedené vo schválenej žiadosti o grant.
- (8) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt samostatne alebo v spolupráci s jedným alebo viacerými partnermi podľa prílohy č. 1 Zmluvy. Uzatvárať zmluvy s tretím subjektom je konečný príjemca oprávnený len v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve.
- (9) Konečný príjemca a zodpovedný orgán sú jediné zmluvné strany tejto Zmluvy. Zodpovedný orgán neuzatvára žiadne zmluvné vzťahy medzi sebou a partnerom (partnermi) príjemcu alebo subdodávateľmi. Výhradne konečný príjemca je zodpovedný voči zodpovednému orgánu za realizáciu Projektu.
- (10) Konečný príjemca sa zaväzuje, že preňho záväzné podmienky tejto Zmluvy budú primerane záväzné aj pre jeho partnerov a pre jeho subdodávateľov. Za týmto účelom zahrnie náležité ustanovenia do zmlúv s nimi.

Článok 3

Výška grantu

- (1) Grant poskytnutý na základe tejto Zmluvy konečnému príjemcovi v celkovej výške **57 968,75 EUR** (slovom päťdesiatsedemtisíc deväťstošesťdesiatosem 75/100 eur) predstavuje 100 % (slovom sto percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Projektu podľa rozpočtu podľa prílohy č. 2 Zmluvy.
- (2) Grant poskytnutý na základe tejto Zmluvy konečnému príjemcovi sa skladá:
 - a) z príspevku zo zdrojov ERF vo výške **43 476,56 EUR** (slovom štyridsaťtritisíc štyristosedemdesiatšesť 56/100 eur), čo predstavuje 75 % (slovom sedemdesiatpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje ERF“),
 - b) z príspevku zo zdrojov štátneho rozpočtu SR, vyčlenených na tento účel v rámci rozpočtu rozpočtovej kapitoly Ministerstva vnútra SR, vo výške **14 492,19 EUR**

(slovom štrnásťtisíc štyristodeväťdesiatdva 19/100 eur), čo predstavuje 25 % (slovom dvadsaťpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje štátneho rozpočtu“).

- (3) Konečný príjemca sa zaväzuje financovať Projekt z vlastných zdrojov vo výške minimálne 0 EUR (slovom nula eur) (0 % z celkových oprávnených výdavkov).
- (4) Konečná výška grantu a príspevku konečného príjemcu sa určí na základe schválených oprávnených výdavkov, ktoré boli skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané a súvisia s realizáciou Projektu, avšak celková schválená výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy nesmie byť prekročená a to aj v prípade, že celkový objem skutočných oprávnených výdavkov je vyšší ako predpokladaný celkový rozpočet podľa prílohy č. 2 Zmluvy.
- (5) Ak počas realizácie Projektu schválené oprávnené výdavky na Projekt prekročia výšku schválenú v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, konečný príjemca sa zaväzuje financovať z vlastných zdrojov vzniknutý rozdiel medzi schválenou rozpočtovanou výškou výdavkov podľa prílohy č. 2 Zmluvy a celkovými výdavkami na Projekt.
- (6) Ak sú schválené oprávnené výdavky pri ukončení Projektu nižšie ako výdavky na Projekt v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy bude len vo výške schválených oprávnených výdavkov.
- (7) Konečný príjemca nesmie požadovať na realizáciu aktivít Projektu dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov ES.
- (8) Konečný príjemca berie na vedomie, že grant, a to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na použitie týchto finančných prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie v prípade porušenia finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch SR a právnych predpisoch ES uvedených v preambule tejto Zmluvy.
- (9) Konečný príjemca súhlasí s tým, že grant nemôže za žiadnych okolností pre neho predstavovať zisk a že musí byť limitovaný na výšku potrebnú na vyrovnanie príjmov a oprávnených výdavkov na Projekt. Zisk je definovaný ako prebytok príjmov nad výdavkami na Projekt.
- (10) Ak na konci Projektu zdroje príjmov, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady, zodpovedný orgán zníži výšku grantu stanovenú v odseku 1 tohto článku Zmluvy o sumu, ktorú príjmy, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady.
- (11) Zodpovedný orgán môže na základe riadne zdôvodneného písomného rozhodnutia a v prípade, že Projekt nie je realizovaný, alebo je realizovaný chybne, čiastočne, alebo nie je v súlade s časovým harmonogramom podľa prílohy č. 1 Zmluvy znížiť výšku grantu stanovenú v odseku 1 v súlade so skutočnou realizáciou Projektu za podmienok stanovených v tejto Zmluve.

Článok 4

Doba realizácie Projektu

- (1) Konečný príjemca je povinný zrealizovať Projekt uvedený v článku 2 Zmluvy v období od 01.06.2010 do 30.06.2010. Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať harmonogram realizácie Projektu uvedený v prílohe č. 1 Zmluvy.

- (2) Konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán o začiatku realizácie Projektu, a to tak, že do 10 (slovom desiatich) kalendárnych dní od začiatku plynutia lehoty uvedenej v odseku 1 tohto článku Zmluvy zašle zodpovednému orgánu vyhlásenie o začatí realizácie Projektu. Vzor vyhlásenia o začatí realizácie Projektu je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu. Za deň začatia realizácie Projektu sa považuje začiatkový deň lehoty podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy.
- (3) Konečný príjemca je povinný bezodkladne písomne informovať zodpovedný orgán o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré by mohli byť prekážkou, alebo by mohli spôsobiť oneskorenie realizácie Projektu.
- (4) Za deň ukončenia realizácie Projektu sa považuje konečný deň lehoty podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Za deň finančného ukončenia realizácie Projektu sa považuje deň finančného zúčtovania a následného vzájomného vysporiadania poskytnutých finančných prostriedkov konečnému príjemcovi na základe schválenia záverečného zúčtovania Projektu podľa článku 7 ods. 14 Zmluvy a záverečnej správy podľa článku 8 Zmluvy.
- (5) Zodpovedný orgán je povinný písomne informovať konečného príjemcu o akejkoľvek zmene dátumu ukončenia realizácie Projektu.

Článok 5

Oprávnené výdavky

- (1) Za oprávnené výdavky na Projekt môžu byť považované len výdavky, ktoré boli:
 - a) schválené zodpovedným orgánom v rámci procesu schvaľovania žiadosti o grant, podrobne špecifikované v prílohách č. 1 a č. 2 Zmluvy;
 - b) vynaložené konečným príjemcom na úhradu nákladov, ktoré vznikli v oprávnenom období, t.j. v lehote vymedzenej článkom 4 ods. 1 Zmluvy, najskôr v deň nasledujúci po dni účinnosti tejto Zmluvy.
 - c) vynaložené na aktivitu v súlade s cieľom programu a s obsahovou stránkou Projektu, musia byť nevyhnutné pre realizáciu Projektu a musia byť plne v súlade s cieľmi Projektu
 - d) schválené zo strany zodpovedného orgánu na preplatenie po predložení úplnej dokumentácie k žiadosti o platbu v rámci Projektu.
- (2) Za oprávnené výdavky sa považujú len výdavky, ktoré sú vzhľadom na všetky okolnosti reálne, správne, aktuálne, ktoré sa navzájom neprekrývajú, a ktoré v plnej miere súvisia s realizáciou Projektu, na spolufinancovanie ktorého bol grant poskytnutý. Oprávnené výdavky a ich úhrada musí byť v súlade s právnymi predpismi ES aj všeobecne záväznými právnymi predpismi SR (napr. predpisy o verejnom obstarávaní, ochrane životného prostredia, rovnosti príležitostí, publicite), s Príručkou pre konečného príjemcu a v súlade s rozpočtom podľa prílohy č. 2 Zmluvy. Podrobný popis jednotlivých kategórií priamych oprávnených výdavkov, nepriamych oprávnených výdavkov a neoprávnených výdavkov je uvedený v Príručke pre konečného príjemcu.

Výdavok, ktorý nespĺňa minimálne jednu požiadavku podľa ods. 1 a 2 tohto článku Zmluvy, je považovaný za neoprávnený.

Článok 6
Účty konečného príjemcu

- (1) Grant na základe tejto zmluvy v zmysle článku 3 ods. 1 je poskytnutý:
- a) príspevok zo zdrojov ERF, čo predstavuje 75 % (slovom sedemdesiatpäť percent) z grantu na mimorozpočtový účet č. 7000285626/8180;
 - b) príspevok zo zdrojov štátneho rozpočtu SR, čo predstavuje 25 % (slovom dvadsaťpäť percent) z grantu na výdavkový účet č. 7000173667/8180 rozpočtovým opatrením MV SR.

Článok 7
Financovanie projektu

- (1) Financovanie Projektu prebieha formou predfinancovania. Zodpovedný orgán prostredníctvom svojej platobnej jednotky vyplatí grant konečnému príjemcovi vo forme jednej preddavkovej platby na účet konečného príjemcu. Preddavková platba súhrnne najviac do výšky 100% (slovom sto percent) celkovej výšky grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy bude poukázaná v súlade s odsekom 3 tohto článku Zmluvy.
- (2) Platobná jednotka poskytuje konečnému príjemcovi prostriedky grantu bezhotovostne, v eurách, na príslušný účet konečného príjemcu a vykonaním rozpočtového opatrenia podľa článku 6 Zmluvy.
- (3) Zodpovedný orgán poskytne konečnému príjemcovi preddavkovú platbu do 20 (slovom dvadsať) kalendárnych dní od doručenia vyhlásenia o začatí realizácie Projektu podľa článku 4 ods. 2 Zmluvy. Výška prvej preddavkovej platby predstavuje 100 % (slovom sto percent) z celkovej výšky grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy.
- (4) Poskytnutá preddavková platba musí byť zúčtovaná najneskôr do dvoch mesiacov od jej poskytnutia. Zúčtovanie preddavkovej platby vykoná konečný príjemca predložením žiadosti o platbu na formulári, ktorého vzor je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu. Žiadosť o platbu musí byť doložená priebežnou správou o realizácii projektu v súlade s ustanoveniami článku 8 Zmluvy. Žiadosť o platbu musí byť v súlade s rozpočtom Projektu podľa prílohy č. 2 Zmluvy a konečný príjemca ju vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom jeden rovnopis zostáva u konečného príjemcu a druhý rovnopis konečný príjemca predkladá zodpovednému orgánu.
- (5) Každý výdavok, predložený konečným príjemcom v rámci žiadosti o platbu musí byť preukázaný a doložený podpornými dokumentmi. Podporné dokumenty predloží konečný príjemca zodpovednému orgánu vždy v jednom origináli alebo v jednej certifikovanej kópii. V prípade dodávok zariadení pred uskutočnením záverečnej platby musí vždy byť vykonaná fyzická kontrola dodaných zariadení na mieste realizácie Projektu a konečný príjemca je povinný predkladať pri obstaraní dlhodobého majetku plán odpisov.
- (6) Žiadosť o platbu musí byť predložená vždy za celé kalendárne mesiace. Žiadosť o platbu predstavuje zúčtovacie obdobie od dátumu uzatvorenia Zmluvy do posledného dňa realizácie Projektu podľa článku 4 ods. 1 Zmluvy. Termín predloženia žiadosti o platbu je 25. deň mesiaca nasledujúceho po poslednom mesiaci príslušného zúčtovacieho obdobia. Na základe odôvodnenej žiadosti konečného príjemcu môže zodpovedný orgán povoliť predloženie žiadosti o platbu aj v inom termíne.
- (7) Zodpovedný orgán je povinný vykonať overenie podľa článku 15 rozhodnutia Komisie č. 2008/457/ES, ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania rozhodnutia Rady

č. 2007/435/ES, ktoré zahŕňa administratívne overenie a v prípade potreby overenie na mieste.

- (8) Administratívne overenie pozostáva z overenia formálnej a vecnej správnosti žiadosti o platbu. V rámci overenia formálnej správnosti je zodpovedný orgán povinný overiť pravdivosť, kompletnosť a správnosť vyplnenia žiadosti o platbu a pravdivosť, kompletnosť a správnosť poskytnutých podporných dokumentov. V prípade zistenia nedostatkov je zodpovedný orgán oprávnený požadovať od konečného príjemcu doplnenie žiadosti o platbu aj ďalšie relevantné podporné dokumenty. Lehota na predloženie doplňujúcich podporných dokumentov je spravidla päť pracovných dní v závislosti od rozsahu a typu podporných dokumentov. Konečný príjemca je povinný lehotu dodržať.
- (9) V rámci overenia vecnej správnosti je zodpovedný orgán povinný overovať realnosť, oprávnenosť, správnosť, aktuálnosť a neprekývanie sa nárokováných výdavkov. Zodpovedný orgán je taktiež povinný overiť, či požadovaná suma v žiadosti o platbu zodpovedá údajom uvedeným v priložených podporných dokumentoch a či táto suma zároveň zodpovedá rozpočtu Projektu podľa prílohy č. 2 Zmluvy. Pri overovaní matematickej správnosti sa overuje správnosť údajov o dodaných tovaroch, službách a prácach vo vzťahu k množstvu alebo objemu a jednotkovej cene, súčet jednotlivých položiek uvedených na predloženej faktúre alebo inom relevantnom účtovnom doklade. Zodpovedný orgán overuje taktiež súlad so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi ES (verejné obstarávanie, ochrana životného prostredia, rovnosť príležitostí, publicita). V prípade potreby vykoná zodpovedný orgán overenie na mieste.
- (10) Lehota podľa odseku 3 tohto článku Zmluvy uplynie v deň, kedy je platba uhradená z účtu Platobnej jednotky a v deň vykonania rozpočtového opatrenia.
- (11) Zodpovedný orgán do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od schválenia vyhlásenia o overení oprávnených výdavkov písomne informuje konečného príjemcu o výške finančných prostriedkov, ktoré predstavujú zúčtovanie príslušnej preddavkovej platby, t.j. rozdiel medzi sumou poskytnutej preddavkovej platby a schválenými oprávnenými výdavkami a o neoprávnených výdavkoch.
- (12) Konečný príjemca je povinný po ukončení obdobia implementácie projektu v súlade s článkom 4 ods.1 Zmluvy na základe písomnej výzvy zodpovedného orgánu poukázať na účet zodpovedného orgánu v stanovenej lehote zostatok finančných prostriedkov a požiadať o viazanie výdavkov rozpočtu, ktoré predstavujú rozdiel medzi poskytnutým preddavkom a schválenými oprávnenými výdavkami na základe predloženej žiadosti o platbu.
- (13) Konečný príjemca je povinný predložiť záverečné zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov za celé obdobie implementácie Projektu. Záverečné zúčtovanie musí byť doložené záverečnou správou v súlade s ustanoveniami článku 8 Zmluvy. Záverečné zúčtovanie musí byť predložené najneskôr do 30. septembra 2010. Na kontrolu záverečného zúčtovania sa vzťahujú ustanovenia tejto Zmluvy o žiadostiach o platbu primerane.
- (14) Do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní po schválení záverečného zúčtovania zodpovedný orgán informuje konečného príjemcu o výške rozdielu medzi sumou celkových oprávnených výdavkov a sumou poskytnutých preddavkových platieb. V prípade, že suma poskytnutej preddavkovej platby prekračuje sumu celkových oprávnených výdavkov postupuje zodpovedný orgán a konečný príjemca podľa článku 21 Zmluvy.

- (15) Akýkoľvek úrok z preddavkových platieb alebo iné výnosy prijaté počas obdobia spolufinancovania Projektu z ERF, ktoré prijme konečný príjemca uvedie konečný príjemca v priebežnej žiadosti o platbu a v záverečnej žiadosti o platbu a tieto budú vzájomne vysporiadané so schválenými oprávnenými výdavkami na Projekt. Pri výpočte celkovej výšky preddavkovej platby podľa tejto Zmluvy sa neberú do úvahy. Všetky zdroje príjmov z Projektu sa musia zaznamenať v účtovných záznamoch príjemcu alebo daňových dokladoch a musia byť zistiteľné a overiteľné.

Článok 8

Monitorovanie

- (1) Konečný príjemca je povinný bezodkladne písomne oznámiť zodpovednému orgánu všetky zmeny a skutočnosti, vrátane akýchkoľvek zmien údajov uvedených v prílohách č. 1 až č. 4 tejto Zmluvy, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na realizáciu Projektu alebo súvisia s plnením tejto Zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom tejto Zmluvy týkajú alebo môžu týkať, najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od ich vzniku. Konečný príjemca je predovšetkým povinný včas vopred písomne informovať zodpovedný orgán o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré môžu negatívne ovplyvniť schopnosť konečného príjemcu dodržať povinnosť zabezpečiť realizáciu schváleného Projektu. Zmluvné strany následne bez zbytočného odkladu prerokujú ďalšie možnosti a spôsoby plnenia predmetu a účelu tejto Zmluvy.
- (2) Konečný príjemca je povinný predkladať zodpovednému orgánu monitorovacie správy, ktorými sú priebežné správy a záverečná správa. Vzory monitorovacích správ sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu. Monitorovacie správy obsahujú informácie o Projekte ako celku bez ohľadu na to, ktorá jeho časť je spolufinancovaná zodpovedným orgánom. Priebežná správa bude vypracovaná v slovenskom jazyku a záverečná správa v slovenskom a v anglickom jazyku.
- (3) Každá priebežná správa musí poskytovať celkový opis všetkých aspektov realizácie Projektu za celé obdobie, ktorého sa týka. Priebežná správa bude zostavená takým spôsobom, aby umožňovala na jednej strane porovnať cieľ (ciele), navrhnuté prostriedky, očakávané výsledky Projektu a detaily o rozpočte Projektu a na strane druhej použité prostriedky, vzniknuté výdavky a dosiahnuté výsledky s použitím ukazovateľov úspešného splnenia, ktoré sú uvedené vo Projekte.
- (4) Záverečná správa musí okrem náležitostí priebežnej správy navyše obsahovať podrobný opis podmienok, za ktorých bol Projekt realizovaný, informácie o podniknutých krokoch za účelom zabezpečenia transparentnosti a zviditeľnenia spolufinancovania z prostriedkov EÚ, informácie na vyhodnotenie kvalitatívneho a kvantitatívneho dopadu Projektu na cieľovú skupinu, doklad o prevodoch vlastníctva uvedených v článku 12 ods. 2 Zmluvy.
- (5) Správy budú predložené zodpovednému orgánu v nasledovných termínoch:
- a) priebežná správa o realizácii Projektu (pre uvoľnenie preddavkovej platby) musí byť súčasťou každej žiadosti o platbu;
 - b) záverečná správa je súčasťou žiadosti o záverečné zúčtovanie.
- (6) Bez ohľadu na predložené monitorovacie správy je zodpovedný orgán oprávnený písomne požiadať konečného príjemcu o predloženie doplňujúcich informácií týkajúcich sa monitorovania realizácie Projektu. Konečný príjemca je povinný poskytnúť zodpovednému orgánu požadované informácie najneskôr do 15 (slovom pätnástich) dní od doručenia žiadosti zodpovedného orgánu. Ak konečný príjemca nepredloží

informácie v stanovenom termíne a neposkytne zodpovednému orgánu dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, pre ktoré nemohol tento záväzok splniť, zodpovedný orgán si vyhradzuje právo nerealizovať záväzky uvedené v článku 7 Zmluvy.

- (7) Ak konečný príjemca nepredloží priebežnú správu a žiadosť o platbu za príslušné obdobie, konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán o dôvodoch, prečo nebol schopný splniť túto povinnosť a poskytnúť prehľad o priebehu Projektu najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní po uplynutí lehoty na predloženie priebežnej správy. Ak tak konečný príjemca neurobí, zodpovedný orgán môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 21 Zmluvy a vymáhať už poskytnuté finančné prostriedky.
- (8) Ak konečný príjemca nepredloží zodpovednému orgánu záverečnú správu v termíne podľa odseku 5 písm. b) tohto článku Zmluvy a nepodá prijateľné a dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, prečo nie je schopný splniť túto povinnosť, zodpovedný orgán môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 21 Zmluvy a požadovať vrátenie už poskytnutých finančných prostriedkov.

Článok 9

Hodnotenie a poskytovanie informácií

- (1) Konečný príjemca je povinný počas realizácie Projektu a 5 (slovom päť) rokov po jeho ukončení v zmysle článku 4 ods. 5 Zmluvy poskytnúť povereným zamestnancom zodpovedného orgánu a ním prizvaným osobám (napr. externí hodnotitelia) informácie o Projekte za účelom zhodnotenia úspešnosti realizácie Projektu a spolupracovať pri zabezpečovaní činnosti hodnotenia. Získané informácie budú slúžiť ako podklad pre vypracúvanie hodnotiacich správ o pokroku dosiahnutom pri vykonávaní ročných programov ERF a záverečných správ o vykonávaní ročných programov ERF, ktoré zodpovedný orgán predkladá Európskej komisii.
- (2) Konečný príjemca súhlasí s tým, že Európska komisia a zodpovedný orgán majú právo zverejňovať informácie o subjektoch a projektoch, ktorými sa realizuje príslušný ročný program ERF. Výnimka na zverejnenie týchto informácií môže byť udelená vtedy, ak by zverejnenie mohlo ohroziť konečného príjemcu alebo poškodiť jeho obchodné záujmy.
- (3) Konečný príjemca súhlasí so zverejnením údajov podľa odseku 2 tohto článku Zmluvy vyplývajúcich z obsahu tejto Zmluvy v rozsahu:
 - a) názov (konečného príjemcu i partnera),
 - b) sídlo,
 - c) názov Projektu,
 - d) stručná charakteristika Projektu,
 - e) hlavné ciele,
 - f) cieľové skupiny,
 - g) najdôležitejšie výsledky,
 - h) výška grantu (v štruktúre zdroje ES, zdroje štátneho rozpočtu a vlastné zdroje konečného príjemcu),
 - i) fotodokumentácia.

- (4) Ak Európska komisia uskutočňuje priebežné alebo následné hodnotenie, konečný príjemca sa zaväzuje poskytnúť jej a/alebo ňou povereným osobám akékoľvek dokumenty alebo informácie, ktoré napomáhajú pri hodnotení a poskytnúť im oprávnenia uvedené v článku 18 Zmluvy primerane.
- (5) Ak ktorákoľvek zmluvná strana, alebo Európska komisia uskutočňuje alebo zadáva vypracovanie priebežného hodnotenia Projektu, potom je povinná druhej zmluvnej strane a Európskej komisii poskytnúť kópiu hodnotiacej správy.

Článok 10

Spoločné ustanovenia pre postup pri obstarávaní tovarov, prác a služieb konečným príjemcom

- (1) Konečný príjemca má právo zabezpečiť od tretích osôb dodávku tovarov, služieb a prác potrebných pre realizáciu aktivít Projektu. Ak je súčasťou realizácie Projektu uzavretie zmlúv na nákup tovarov, uskutočnenie prác a poskytnutie služieb medzi konečným príjemcom a treťou osobou (ďalej len „dodávateľ“), konečný príjemca je povinný postupovať podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) a podľa pravidiel a usmernení zodpovedného orgánu uvedených v tejto Zmluve a v Príručke pre konečného príjemcu.
- (2) Pri realizácii verejného obstarávania je konečný príjemca povinný dodržiavať nasledovné postupy:
 - a) v prípade zadávania nadlimitných, podlimitných a podprahových zákaziek postupuje podľa príslušných ustanovení zákona o verejnom obstarávaní,
 - b) v prípade zadávania zákaziek s nízkou hodnotou je povinný vykonať prieskum trhu v rozsahu vyžiadania minimálne troch ponúk. V prípade, ak celková výška nákladov na obstarávaný tovar nepresiahne 5000 EUR (slovom päťtisíc eur), postačuje prieskum trhu v rozsahu dvoch ponúk. Tento postup sa neuplatňuje, ak ide o výdavky maximálne do výšky 100 EUR (slovom sto eur), kedy je konečný príjemca oprávnený zadať zákazku priamo bez vykonania prieskumu trhu.
- (3) Konečný príjemca je povinný uzatvárať zmluvy na nákup tovarov, prác a služieb výlučne v písomnej forme vždy, keď výška výdavkov presiahne súhrnne 1000 EUR (slovom tisíc EUR) mesačne, pričom platba musí byť realizovaná výlučne bezhotovostne.
- (4) Konečný príjemca je povinný zabezpečiť, napr. formou zmluvného ustanovenia, aby dodávateľ vyhotovil a konečnému príjemcovi odovzdal účtovné doklady za každú dodávku v potrebnom počte rovnopisov tak, aby konečný príjemca bol schopný splniť svoju povinnosť podľa článku 8 Zmluvy. Konečný príjemca je povinný pred prevodom finančných prostriedkov dodávateľovi (pred zaplatením dodávky) vykonať s vynaložením riadnej a odbornej starostlivosti vecnú a formálnu kontrolu každého účtovného dokladu vyhotoveného dodávateľom.
- (5) Konečný príjemca je povinný pri postupe podľa odseku 2 písm. a) tohto článku Zmluvy predložiť po ukončení vyhodnotenia ponúk predložených uchádzačmi, avšak pred podpisom zmluvy alebo dodatku k zmluve s úspešným uchádzačom zodpovednému orgánu nasledovnú dokumentáciu z verejného obstarávania v závislosti na použitej metóde verejného obstarávania:
 - a) oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo jeho ekvivalent vrátane

- vytlačenej kópie zverejneného oznámenia na internete alebo v príslušnom vestníku;
- b) súťažné podklady: opis predmetu obstarávania, podmienky účasti, kritériá na hodnotenie ponúk a postup hodnotenia;
 - c) zápisnicu z vyhodnotenia splnenia podmienok účasti;
 - d) zápisnicu z vyhodnotenia ponúk;
 - e) informáciu o výsledku vyhodnotenia ponúk alebo jej ekvivalent;
 - f) návrh zmluvy s úspešným uchádzačom;
 - g) návrhy dodatkov k zmluve s úspešným uchádzačom.
- (6) V prípade nadlimitnej zákazky je zodpovedný orgán oprávnený vyžiadať od konečného príjemcu dokumentáciu uvedenú v odseku 5 tohto článku Zmluvy aj pred jej zverejnením.
 - (7) Zodpovedný orgán je oprávnený požadovať od konečného príjemcu aj inú dokumentáciu z verejného obstarávania.
 - (8) Pri postupe podľa odseku 2 písm. a) tohto článku Zmluvy má zodpovedný orgán právo zúčastniť sa na procese verejného obstarávania ako nehlasujúci člen komisie na vyhodnotenie ponúk.
 - (9) Pri postupe podľa odseku 2 písm. a) tohto článku Zmluvy Zodpovedný orgán vyzve konečného príjemcu na úpravu zmluvy v súlade s podmienkami ponuky úspešného uchádzača, ak počas overovania návrhu zmluvy zistí nesúlad predmetu, hodnoty alebo iný závažný nesúlad návrhu zmluvy oproti predmetu obstarávania a hodnote zákazky navrhutej úspešným uchádzačom.
 - (10) Pri postupe podľa odseku 2 písm. a) tohto článku Zmluvy Zodpovedný orgán v prípade neodstránenia pochybenia, neodstránenia alebo nezdôvodnenia nesúladu v procese verejného obstarávania zaradí výdavky Projektu, ktoré vznikli na základe takéhoto verejného obstarávania vcelku do neoprávnených výdavkov; v prípade podpisu dodatku k existujúcej zmluve medzi konečným príjemcom a úspešným uchádzačom sa ustanovenie týkajúce sa zmeny oprávnenosti výdavkov vzniknutých podpisom takéhoto dodatku použije primerane.
 - (11) Tovary obstarané v rámci realizácie Projektu, musia byť zaradené do účtovnej evidencie konečného príjemcu.
 - (12) Výdavky na obstaranie tovarov, ktoré sa podľa § 22 ods. 2 zákona č. 595/2003 Z. z. nepovažujú za hmotný majetok, a teda sú vylúčené z povinnosti odpisovania, sú oprávnené len do výšky 1 000 (slovom tisíc) EUR.

Článok 11

Osobitné ustanovenia pre jednotlivé kategórie výdavkov

- (1) V prípade zabezpečovania služieb a prác, ktoré sú v rámci rozpočtu Projektu v prílohe č. 2 Zmluvy uvedené v kapitole „Subdodávky“, treťou osobou je konečný príjemca povinný okrem postupu podľa článku 10 tejto Zmluvy pri uzatváraní zmlúv na dodanie služieb a prác (ďalej len „subdodávateľské zmluvy“) tiež:
 - a) vopred požiadať zodpovedný orgán o schválenie uzatvorenia subdodávateľských zmlúv v prípade, ak celková výška výdavkov na kapitolu „Subdodávky“ presiahne 40 % (slovom štyridsať percent) priamych oprávnených výdavkov Projektu

podľa rozpočtu v prílohe č. 2 Zmluvy, s výnimkou prípadu ak bola výška výdavkov na kapitolu „Subdodávky“ presahujúca 40 % (slovom štyridsať percent) priamych oprávnených výdavkov Projektu podľa rozpočtu v prílohe č. 2 Zmluvy schválená zodpovedným orgánom v rámci schvaľovania žiadosti o grant na Projekt a je uvedená v rozpočte Projektu v prílohe č. 2 Zmluvy,

- b) vymedziť v subdodávateľskej zmluve povinnosť dodávateľa strpieť výkon kontroly, auditu alebo overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, a to oprávnenými osobami v zmysle článku 19 Zmluvy a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
- (2) V prípade postupu podľa odseku 1 písm. a) tohto článku Zmluvy konečný príjemca doručí zodpovednému orgánu písomnú žiadosť o schválenie subdodávateľských zmlúv spolu s odôvodnením pred začatím procesu verejného obstarávania. Zodpovedný orgán po preskúmaní žiadosti a dôvodov poskytne konečnému príjemcovi písomné stanovisko, ktoré je pre konečného príjemcu záväzné.
- (3) V prípade, ak konečný príjemca uzatvorí subdodávateľské zmluvy, ktorých výška presahuje 40% (slovom štyridsať percent) priamych oprávnených výdavkov Projektu podľa prílohy č. 2 Zmluvy bez predchádzajúceho schválenia zodpovedným orgánom, sú tieto výdavky považované za neoprávnené.
- (4) V rámci kapitoly rozpočtu „Subdodávky“ podľa prílohy č. 2 Zmluvy nie sú oprávnené:
- a) subdodávateľské zmluvy, ktorých predmetom sú úlohy všeobecného riadenia Projektu;
 - b) subdodávateľské zmluvy, ktoré zvyšujú náklady Projektu bez toho, aby primerane zvýšili jeho hodnotu;
 - c) subdodávateľské zmluvy so sprostredkovateľmi alebo konzultantmi, v ktorých je platba stanovená ako percentuálny podiel z celkových výdavkov Projektu, pokiaľ takáto platba nie je konečným príjemcom podložená uvedením skutočnej hodnoty vykonanej práce alebo poskytnutej služby.
- (5) V rámci kapitoly rozpočtu „Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami“ sú oprávnené výdavky na poskytnutie príspevku na ubytovanie, stravné a vreckové poskytované cieľovej skupine v hotovosti bez určenia limitu tejto hotovosti.

Článok 12

Vlastníctvo a použitie výsledkov a vybavenia

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že počas obdobia realizácie Projektu a päť rokov po jeho skončení v zmysle článku 4 ods. 5 Zmluvy nezmení bez predchádzajúceho písomného súhlasu zodpovedného orgánu Projekt alebo jeho výsledok v tej miere, že by zmena:
- a) narušila povahu Projektu,
 - b) narušila podmienky realizácie Projektu,
 - c) znamenala poskytnutie neoprávnenej výhody tretím osobám, alebo
 - d) spôsobila zmenu vlastníckych pomerov k Projektu na strane konečného príjemcu.
- (2) Bez ohľadu na odsek 1 tohto článku Zmluvy môže konečný príjemca vlastníctvo vybavenia a zariadenia financovaného z grantu previesť na subjekty, ktoré budú predmetné vybavenie a zariadenie používať v súlade s aktivitami tohto Projektu, t. j. bude zachovaný účel vynaložených prostriedkov. Konečný príjemca o tejto skutočnosti

bezodkladne písomne informuje zodpovedný orgán s priložením všetkých fotokópií dokumentov preukazujúcich prevod vlastníctva.

- (3) Vlastnícke práva, vlastnícke nároky a práva duševného vlastníctva k výsledkom Projektu, správam a ostatným príslušným dokumentom prináležia konečnému príjemcovi.
- (4) Bez ohľadu na odsek 3 tohto článku Zmluvy a v súlade s článkom 15 Zmluvy, konečný príjemca dáva zodpovednému orgánu a Európskej komisii právo voľne nakladať so všetkými dokumentmi súvisiacimi s Projektom v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi ES a to za podmienky, že týmto neporušuje existujúce práva duševného vlastníctva.

Článok 13

Účtovníctvo konečného príjemcu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje viesť jasne rozlíšené účtovníctvo (jednoduché alebo podvojné) v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a nadväzujúcimi vykonávacími opatreniami Ministerstva financií SR. V prípade, ak tomu nebráni dôležitá prekážka, vedie konečný príjemca účtovníctvo v elektronickej podobe.
- (2) Konečný príjemca sa zaväzuje v rámci svojho účtovníctva účtovať o skutočnostiach súvisiacich s realizáciou aktivít Projektu, ktoré sú predmetom účtovníctva na analytických účtoch a v analytickej evidencii, ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva alebo v pomocných knihách a ostatných účtovných knihách, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva, a to v členení podľa jednotlivých projektov. O spôsobe vedenia analytických účtov a analytickej evidencie v sústave podvojného účtovníctva alebo o spôsobe vedenia záznamov v účtovných knihách v sústave jednoduchého účtovníctva vzťahujúcich sa na Projekt vedie konečný príjemca písomné záznamy.
- (3) Výstupy z účtovníctva musia zabezpečiť pravidelné a štandardizované výstupy pre Projekt, umožniť monitorovanie pokroku dosiahnutého pri realizácii aktivít Projektu, vytvoriť základ pre nárokovanie platieb a uľahčiť proces overovania a kontroly výdavkov zo strany príslušných orgánov.
- (4) Zodpovedný orgán môže požiadať konečného príjemcu, aby k žiadosti o platbu priložil aj osvedčenie o vykonaní externého auditu účtovných výkazov Projektu vypracované audítorom, ktorý je členom medzinárodne uznávaného kontrolného orgánu pre povinný audit, v prípade ak výška grantu presahuje 100 000 EUR (slovom stotisíc eur). V osvedčení o audite audítor potvrdzuje, že predložené účtovné výkazy (príjmy a výdavky) sú bezchybné, hodnoverné a zdôvodnené primeranými podpornými dokumentmi a určuje oprávnené výdavky vyplatené v súlade so Zmluvou. Sumy, ktoré správa audítora osvedčuje, že vznikli v súlade so Zmluvou, budú odpočítané od celkovej sumy grantu stanovenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy. Ak je konečným príjemcom štátna rozpočtová alebo príspevková organizácia, zodpovedný orgán si túto povinnosť neuplatní.

Článok 14

Archivácia dokumentácie týkajúcej sa Projektu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje uchovávať a ochraňovať Zmluvu vrátane jej príloh a dodatkov, ako aj všetky doklady týkajúce sa poskytnutého grantu (podporné

dokumenty a ostatnú účtovnú dokumentáciu vzťahujúcu sa na Projekt), v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov najmenej päť rokov od finančného ukončenia realizácie ročného programu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy a do tejto doby strpieť výkon kontroly alebo auditu zo strany oprávnených osôb v zmysle článku 18 Zmluvy.

- (2) Dokumenty musia byť ľahko dostupné a archivované takým spôsobom, aby uľahčovali ich kontrolu a konečný príjemca je povinný v záverečnej správe informovať zodpovedný orgán o ich presnom umiestnení a následne písomne oznamovať zmenu ich umiestnenia. Podrobné pravidlá o tom, ktoré účtovné dokumenty konečný príjemca uchováva pre ktorý typ výdavkov obsahuje Príručka pre konečného príjemcu.

Článok 15

Konflikt záujmov a ochrana údajov

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje podniknúť všetky opatrenia potrebné na predchádzanie konfliktu záujmov a bez zbytočného odkladu písomne informuje zodpovedný orgán o akejkoľvek situácii, ktorá predstavuje alebo by mohla viesť k akémukoľvek takémuto konfliktu.
- (2) Pokiaľ orgán vykonávajúci kontrolu alebo audit dospeje k záveru, že pravidlo zákazu konfliktu záujmov bolo porušené zodpovedný orgán odstúpi od Zmluvy v súlade s článkom 21 Zmluvy a vyzve konečného príjemcu na vrátenie grantu.
- (3) Zodpovedný orgán a konečný príjemca sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o akýchkoľvek informáciách alebo dokumentoch, ktoré im boli zverené ako tajné a to aspoň sedem rokov od uskutočnenia poslednej platby. Príslušné orgány ES a nimi poverené osoby budú mať prístup k dokumentom zvereným zodpovednému orgánu a zachovávajú rovnakú mlčanlivosť.
- (4) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že informácie o konečnom príjemcovi zabezpečí pred ich zneužitím, a že ich bude využívať len v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy a s cieľom dosiahnuť jej účel.

Článok 16

Publicita

- (1) Konečný príjemca je povinný podniknúť všetky kroky potrebné na zverejnenie skutočnosti, že EÚ financovala alebo spolufinancovala Projekt. Podrobné podmienky a pravidlá informovania sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu a Pláne publicity ERF na príslušný ročný program.
- (2) Konečný príjemca sa zaväzuje umiestniť jasne, zreteľne a čitateľne a vhodným spôsobom informáciu o podpore z ERF podľa odseku 5 tohto článku Zmluvy na:
 - a) všetkých dokumentoch a materiáloch vypracovaných konečným príjemcom pre účely realizácie Projektu (informačné materiály, vzdelávacie podklady, prezentácie, odborné stanoviská, atď.),
 - b) všetkých technických zariadeniach obstaraných v rámci Projektu s výnimkou malých propagačných predmetov,
 - c) všetkých materiáloch určených na informovanie verejnosti (*public relations* materiály, vyhlásenia pre tlač, atď.),
 - d) priestoroch sídla konečného príjemcu (napr. na stene, pri vstupe, atď.),

- (3) Konečný príjemca je tiež povinný uviesť Projekt a informáciu o jeho podpore z ERF v informáciách poskytnutých všetkým zainteresovaným subjektom (cieľová skupina, účastníci vzdelávania apod.), vo svojich vnútorných a výročných správach, a pri prezentovaní Projektu na seminároch, konferenciách a pri akomkoľvek jednaní s médiami. Všade, kde je to vhodné, je povinný zobrazit' znak EÚ.
- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje umiestniť trvalú a nápadnú veľkoplošnú tabuľu na dobre viditeľnom mieste realizácie Projektu najneskôr do troch mesiacov po ukončení realizácie Projektu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy, v prípade, že Projekt spĺňa tieto podmienky:
- a) celkový príspevok Spoločenstva na Projekt presahuje 100 000 EUR (slovom stotisíc eur) a
 - b) Projekt pozostáva z nákupu nehnuteľnosti alebo financovania infraštruktúry alebo stavebných prác.
- Na tabuli uvedie konečný príjemca druh (národný, individuálny) a názov Projektu. Informácia o podpore z ERF podľa odseku 5 tohto článku Zmluvy musí zaberat' minimálne 25 % (slovom dvadsaťpäť percent) plochy tabule. Veľkosť tabule by mala byť prispôsobená výške spolufinancovania z ERF, minimálne bude mať rozmery dvadsať krát tridsať centimetrov.
- (5) Každá informácia o podpore z ERF uskutočnená akoukoľvek formou a s použitím akéhokoľvek média, vrátane Internetu, musí obsahovat':
- a) znak EÚ,
 - b) zreteľne, jasne a čitateľne informáciu o spolufinancovaní z ERF v znení: „*Financované Európskou úniou z Európskeho fondu pre utečencov.*“
 - c) zreteľne, jasne a čitateľne informáciu o pridanej hodnote príspevku Spoločenstva v znení: „*Solidarita pri riadení migračných tokov.*“

Článok 17

Ďalšie práva a povinnosti konečného príjemcu

- (1) Zodpovedný orgán nie je zodpovedný za škodu vzniknutú na majetku konečného príjemcu počas realizácie Projektu. Zodpovedný orgán z tohto dôvodu nebude akceptovat' požiadavku o zvýšenie oprávnených výdavkov, ktoré súvisia so vznikom takejto škody. Na základe uvedeného je konečný príjemca povinný poistiť po dobu trvania tejto Zmluvy pre prípad poškodenia, zničenia, straty, odcudzenia alebo iných škôd:
- a) majetok, ktorý nadobudol úplne alebo sčasti z prostriedkov grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy, a to bezodkladne po jeho nadobudnutí,
 - b) majetok, ktorý zhodnotí úplne alebo sčasti z prostriedkov grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy, a to bezodkladne po podpísaní tejto Zmluvy.
- (2) Konečný príjemca je povinný bezodkladne oznámiť zodpovednému orgánu každú poistnú udalosť na majetku spolufinancovanom na základe tejto Zmluvy, najneskôr však do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od jej vzniku. Konečný príjemca je povinný informovat' zodpovedný orgán o vyplatení a výške poistného plnenia z poistnej udalosti do 10 (slovom desiatich) pracovných dní odo dňa, keď mu bolo poistné plnenie vyplatené. Podrobnosti o ďalšom použití finančných prostriedkov z poskytnutého poistného plnenia sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu.

- (3) Konečný príjemca je počas platnosti tejto Zmluvy povinný bezodkladne písomne informovať zodpovedný orgán o začatí súdneho konania alebo iného konania, ktoré sa v súvislosti s realizáciou tejto Zmluvy voči nemu začalo, alebo ktoré v súvislosti s realizáciou tejto Zmluvy sám inicioval, najneskôr však do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od začatia tohto konania. Konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán, ak niektorý z jeho veriteľov podal proti nemu návrh na vyhlásenie konkurzu resp. návrh na povolenie reštrukturalizácie alebo ak sám ako dlžník podal návrh na vyhlásenie konkurzu resp. návrh na povolenie reštrukturalizácie bezodkladne po doručení, resp. podaní predmetného návrhu.
- (4) Zodpovedný orgán nemôže za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov byť zodpovedný za škodu alebo ujmu utrpенú zamestnancami alebo na majetku konečného príjemcu v priebehu realizácie Projektu. Z toho dôvodu nemôže zodpovedný orgán akceptovať žiadne nároky na náhradu škody alebo zvýšenie sumy grantu v súvislosti s takouto škodou alebo ujmu.
- (5) Konečný príjemca preberá výhradnú zodpovednosť voči tretím stranám, vrátane zodpovednosti za škodu alebo ujmu akéhokoľvek druhu, ktorá vznikne tretím stranám počas realizácie Projektu. Konečný príjemca zbavuje zodpovedný orgán akejkoľvek zodpovednosti vyplývajúcej z akýchkoľvek nárokov alebo žalôb podaných z dôvodu porušenia právnych predpisov ES a všeobecne záväzných právnych predpisov SR zo strany konečného príjemcu alebo zamestnancov konečného príjemcu alebo osôb, voči ktorým títo zamestnanci nesú zodpovednosť alebo z dôvodu porušenia práv tretej strany.
- (6) Konečný príjemca je povinný využívať všetky vhodné zásady neodporujúce poctivému obchodnému styku k získaniu rabatov, zliav a provízií. Následne sa zaväzuje uvedené dobropisy vykázať v účtovníctve a v prílohe k žiadosti o platbu predkladanej podľa článku 7 Zmluvy. Všetky prípadné dobropisy budú odpočítané od grantu poskytnutého konečnému príjemcovi na základe tejto Zmluvy.

Článok 18

Kontrola

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že sa podrobí výkonu kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov v zmysle príslušných právnych predpisov ES a všeobecne záväzných právnych predpisov SR, a že bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly (napr. výkon kontroly fyzickej realizácie Projektu, výkon kontroly uskutočnenej služby, výkon následnej kontroly) riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov.
- (2) Konečný príjemca je najmä povinný umožniť vykonanie kontroly použitia grantu a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia grantu. Konečný príjemca je povinný vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu primerané podmienky (poskytnutie miestnosti pre výkon kontroly a zabezpečenie účasti zodpovedných zamestnancov k jednotlivým typom výdavkov) na riadne a včasné vykonanie kontroly, riadne predložiť všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa najmä realizácie Projektu, stavu jeho rozpracovanosti, použitia grantu, zabezpečiť im vstup na miesta, kde prebieha realizácia Projektu, vrátane prístupu k jeho informačným systémom, ako aj ku všetkým dokumentom a databázam súvisiacim s technickým a finančným riadením Projektu a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť, ktorú sú od neho oprávnení požadovať v zmysle všeobecne záväzných predpisov o hospodárení s verejnými prostriedkami.

- (3) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú oprávnení kedykoľvek vykonať u konečného príjemcu kontrolu všetkých podporných dokumentov, ktoré súvisia s Projektom, ako aj vecnú kontrolu realizácie Projektu. Oprávnení kontrolní zamestnanci majú počas trvania realizácie schváleného Projektu a 5 (slovom piatich) rokov po skončení realizácie schváleného Projektu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy prístup ku všetkým podporným dokumentom konečného príjemcu, súvisiacich s výdavkami na realizáciu Projektu a plnením povinností podľa tejto Zmluvy. Konečný príjemca je povinný po túto dobu umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom prístup k podporným dokumentom.
- (4) Konečný príjemca je povinný pri kontrole vykonávanej oprávnenými kontrolnými zamestnancami predložiť originály tých dokumentov, na kontrolu ktorých sú kontrolní zamestnanci oprávnení (napr. doklady preukazujúce fyzický súlad Projektu, účtovné a finančné doklady a pod.).
- (5) Konečný príjemca je povinný poskytovať požadované informácie, dokladovať svoju činnosť a umožniť vstup oprávneným kontrolným zamestnancom do objektov a na pozemky súvisiace s Projektom za účelom kontroly plnenia podmienok tejto Zmluvy.
- (6) Ustanoveniami tohto článku nie sú dotknuté ďalšie ustanovenia osobitných predpisov o kontrole hospodárenia s prostriedkami štátneho rozpočtu SR (napr. podľa zákona č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade SR v znení neskorších predpisov, zákona č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov).
- (7) Konečný príjemca je povinný zasielať zodpovednému orgánu správy o výsledku minimálnych 5 % (päťpercentných) vzorkových následných finančných kontrol, ako aj správy z auditov, ktoré uňho vykonali zamestnanci kontrolných orgánov podľa odseku 7 tohto článku Zmluvy, a to do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od ich obdržania.
- (8) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú:
 - a) poverení zamestnanci zodpovedného orgánu, certifikačného orgánu a orgánu auditu a príslušnej správy finančnej kontroly v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj poverení zamestnanci Najvyššieho kontrolného úradu SR,
 - b) poverení zamestnanci Úradu pre verejné obstarávanie SR v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - c) riadne splnomocnení zástupcovia Európskej komisie, Európskeho úradu na boj proti podvodom a Európskeho dvora audítorov,
 - d) osoby prizvané kontrolnými orgánmi uvedenými v písm. a) až c) v súlade s príslušnými predpismi.

Článok 19

Pozastavenie realizácie Projektu

- (1) Konečný príjemca môže pozastaviť realizáciu celého Projektu alebo časti Projektu, ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť spôsobia, že je príliš náročné alebo nebezpečné v Projekte pokračovať. Konečný príjemca je povinný bez odkladu písomne informovať zodpovedný orgán a poskytnúť mu všetky potrebné informácie o povahe, očakávanom trvaní a predvídateľných následkoch a je povinný podniknúť akékoľvek opatrenia

za účelom minimalizovania možnej škody. Každá zmluvná strana môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 21 Zmluvy. Ak neodstúpi od Zmluvy, konečný príjemca je povinný minimalizovať čas pozastavenia realizácie Projektu a pokračovať v realizácii, keď to okolnosti umožnia, a v súlade s tým bezodkladne písomne informovať zodpovedný orgán.

- (2) Zodpovedný orgán môže požiadať konečného príjemcu, aby pozastavil realizáciu celého Projektu alebo časti Projektu, ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť spôsobujú, že je príliš náročné alebo nebezpečné v Projekte pokračovať. Každá zmluvná strana môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 21 Zmluvy. Ak od Zmluvy neodstúpi, konečný príjemca je povinný minimalizovať čas pozastavenia realizácie Projektu a pokračovať v realizácii, keď to okolnosti umožnia, a to s predchádzajúcim písomným súhlasom zodpovedného orgánu.
- (3) V prípade uplatnenia postupu podľa odseku 1 alebo odseku 2 tohto článku Zmluvy môže zodpovedný orgán predĺžiť dobu realizácie Projektu, bez toho, aby boli dotknuté dodatky k Zmluve, ktoré môžu byť nevyhnutné na prispôsobenie Projektu novým podmienkam realizácie, maximálne však do 30. júna 2011.

Článok 20

Pozastavenie platieb Projektu

- (1) Zodpovedný orgán je oprávnený pozastaviť poskytovanie grantu v prípade porušenia Zmluvy konečným príjemcom, pokiaľ Zodpovedný orgán neodstúpil od Zmluvy podľa článku 21 Zmluvy, a to až do doby odstránenia tohto porušenia zo strany konečného príjemcu. Zodpovedný orgán je oprávnený pozastaviť poskytovanie grantu aj v prípade, ak poskytnutiu grantu bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, a to až do doby zániku tejto okolnosti.
- (2) Zodpovedný orgán písomne oznámi konečnému príjemcovi pozastavenie poskytovania grantu, pokiaľ budú splnené podmienky podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Doručením tohto oznámenia konečnému príjemcovi nastávajú účinky pozastavenia poskytovania grantu.
- (3) Ak konečný príjemca odstráni zistené porušenie Zmluvy podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy, je povinný bezodkladne doručiť zodpovednému orgánu oznámenie o odstránení zistených porušení Zmluvy. Zodpovedný orgán overí, či došlo k odstráneniu predmetných porušení Zmluvy a v prípade, že nedostatky boli konečným príjemcom odstránené, obnoví poskytovanie grantu konečnému príjemcovi.
- (4) V prípade zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy sa zodpovedný orgán zaväzuje doručiť konečnému príjemcovi oznámenie o zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť. Doručením oznámenia dochádza k obnoveniu poskytovania grantu konečnému príjemcovi.

Článok 21

Ukončenie zmluvného vzťahu

- (1) Riadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane splnením záväzkov zmluvných strán a súčasne uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená podľa článku 26 ods. 2 Zmluvy.
- (2) Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy.
- (3) Každá zo zmluvných strán má právo od Zmluvy odstúpiť, ak sa plnenie podstatnej zmluvnej povinnosti pre niektorú zo zmluvných strán stalo úplne nemožným a zmluvné strany sa nedohodli inak. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že za podstatnú zmluvnú povinnosť považujú akýkoľvek záväzok, ktorý vplýva z tejto Zmluvy.
- (4) Zodpovedný orgán odstúpi od tejto Zmluvy najmä v prípade, ak:
 - a) konečný príjemca nezačne realizovať Projekt v lehote podľa článku 4 ods. 2 Zmluvy,
 - b) konečný príjemca bezdôvodne nesplní akýkoľvek zo svojich záväzkov a neučiní tak ani potom ako mu bola doručená písomná žiadosť zodpovedného orgánu, aby takýto splnil záväzok alebo neposkytne do 15 (slovom pätnástich) pracovných dní od doručenia žiadosti zodpovedného orgánu uspokojivé vysvetlenie,
 - c) nastala objektívna nemožnosť plnenia Zmluvy na strane konečného príjemcu alebo bola realizácia Projektu zmarená z objektívnych príčin,
 - d) sa právoplatným rozsudkom súdu preukáže spáchanie trestného činu konečným príjemcom v procese hodnotenia a schvaľovania projektov, alebo ak bude ako opodstatnená vyhodnotená sťažnosť smerujúca k ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo porušeniu schválených zásad politiky konfliktu záujmov, prípadne ak takéto ovplyvňovanie alebo porušovanie skonštatujú aj bez sťažnosti alebo podnetu na to oprávnené kontrolné orgány,
 - e) konečný príjemca je podozrivý z akejkoľvek podvodnej činnosti alebo korupcie alebo je zapojený do kriminálnej organizácie alebo akejkoľvek inej nelegálnej činnosti poškodzujúcej finančné záujmy ES; toto sa vzťahuje aj na dodávateľov a zástupcov konečného príjemcu,
 - f) konečný príjemca zmení právnu formu, pokiaľ nie je o tejto skutočnosti vypracovaný dodatok ku Zmluve,
 - g) konečný príjemca urobí nepravdivé alebo neúplné vyhlásenie za účelom získania grantu ustanoveného v Zmluve alebo poskytne správy, ktoré nie sú v súlade so skutočnosťou,
 - h) konečný príjemca vykoná úkon, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas zodpovedného orgánu v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany konečného príjemcu bez žiadosti o takýto súhlas.
- (5) Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, bez toho aby bol zodpovedný orgán povinný uhradiť akékoľvek odškodné.
- (6) Konečný príjemca nezodpovedá za porušenie zmluvnej povinnosti, ak splneniu jeho povinnosti bráni prekážka, ktorá nastala bez jeho zavinenia a ak nemožno rozumne predpokladať, že by konečný príjemca túto prekážku alebo jej následky odvrátil alebo prekonal alebo, že by v čase podpisu tejto Zmluvy túto prekážku predvídal.

- (7) V prípade odstúpenia od Zmluvy zostávajú zachované tie práva zodpovedného orgánu, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy, a to najmä právo požadovať vrátenie poskytnutého grantu, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením Zmluvy.
- (8) Pred odstúpením od Zmluvy alebo namiesto odstúpenia od Zmluvy v súlade s týmto článkom Zmluvy môže zodpovedný orgán bez predchádzajúceho upozornenia pozastaviť platby ako preventívne opatrenie.

Článok 22

Vysporiadanie finančných vzťahov a zmluvná pokuta

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje vrátiť zodpovednému orgánu akékoľvek vyplatené sumy presahujúce konečnú splatnú sumu grantu, do 15 (slovom pätnástich) dní odo dňa prijatia žiadosti zodpovedného orgánu o vrátenie.
- (2) Konečný príjemca je povinný:
 - a) vrátiť grant alebo jeho časť, ak ho do ukončenia Projektu nevyčerpal,
 - b) vrátiť grant alebo jeho časť v prípade platby poskytnutej omylom,
 - c) vrátiť grant alebo jeho časť, ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - d) ak to určí zodpovedný orgán, vrátiť grant alebo jeho časť ak konečný príjemca porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená nezrovnalosť,
 - e) ak to určí zodpovedný orgán, vrátiť grant alebo jeho časť, ak pri realizácii aktivít Projektu konečný príjemca porušil iné všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky alebo príslušné právne predpisy ES,
 - f) vrátiť grant vo výške príjmu z Projektu v prípade, ak počas realizácie aktivít Projektu došlo k vytvoreniu príjmu,
 - g) vrátiť výnos z prostriedkov štátneho rozpočtu SR podľa § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vzniknutý na základe úročenia poskytnutého grantu (ďalej len „výnos“).
- (3) Ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy, je konečný príjemca povinný vrátiť zodpovednému orgánu grant vyplatený od času odstúpenia od Zmluvy.
- (4) Avšak v prípade neoprávneného odstúpenia od Zmluvy zo strany konečného príjemcu, podľa článku 21 ods. 3 Zmluvy, zodpovedný orgán môže požadovať čiastočné alebo úplné vrátenie už zaplatených súm z grantu a to priamo úmerne k závažnosti daných zlyhaní a po tom, ako je konečnému príjemcovi umožnené predložiť svoje pripomienky.
- (5) Sumy, ktoré majú byť vrátené zodpovednému orgánu, môžu byť vzájomne započítané s akýmkoľvek sumami splatnými voči konečnému príjemcovi. Toto neovplyvní právo zmluvných strán dohodnúť sa na splátkovej platbe.
- (6) Bankové poplatky vzniknuté pri vracaní splatných súm zodpovednému orgánu bude v celom rozsahu znášať konečný príjemca.
- (7) Povinnosť vrátenia grantu alebo jeho časti podľa tohto článku Zmluvy a rozsah tohto vrátenia v členení podľa zdrojov v zmysle článku 3 ods. 2 Zmluvy stanoví zodpovedný

orgán v písomnej žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov, ktorú zašle konečnému príjemcovi. V žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov zodpovedný orgán uvedie výšku grantu, príjmu alebo výnosu, ktorú má konečný príjemca vrátiť a zároveň určí čísla účtov, na ktoré je konečný príjemca povinný vrátenie grantu alebo jeho časti, príjmu alebo výnosu vykonať. Vo výzve zodpovedný orgán súčasne poučí konečného príjemcu o následkoch nevrátenia grantu v stanovenej lehote, t.j. že zodpovedný orgán oznámi túto skutočnosť ako porušenie finančnej disciplíny príslušnej správe finančnej kontroly, ktorá začne správne konanie a uloží odvod, penále, pokutu podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

- (8) Konečný príjemca je povinný vrátiť grant alebo jeho časť, príjem alebo výnos uvedený v žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov do 15 (slovom pätnástich) pracovných dní odo dňa vystavenia žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov. V prípade, že konečný príjemca túto povinnosť nesplní, zodpovedný orgán oznámi porušenie finančnej disciplíny príslušnej správe finančnej kontroly.
- (9) Konečný príjemca je povinný v lehote do 7 (slovom siedmich) pracovných dní od uskutočnenia vrátenia grantu alebo jeho časti, príjmu alebo výnosu, ktoré sa uskutočnilo formou platby na účet, resp. formou úpravy rozpočtu prostredníctvom rozpočtového opatrenia, zaslať zodpovednému orgánu písomné „Oznámenie o vrátení finančných prostriedkov“, ktoré je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu spolu s výpisom z bankového účtu, resp. vytlačeným evidenčným listom úprav rozpočtu potvrdzujúci úpravu rozpočtu Projektu.
- (10) Ak konečný príjemca nevráti prostriedky v rámci lehoty stanovenej zodpovedným orgánom, zodpovedný orgán môže (pokiaľ konečný príjemca nie je štátnym orgánom členského štátu Spoločenstva) zvýšiť splatnú sumu účtovaním úroku vo výške reeskontnej sadzby používanej Národnou bankou Slovenska prvý deň v mesiaci, kedy lehota uplynula, plus tri a pol percentuálnych bodov. Úrok z omeškania je splatný za obdobie, ktoré uplynulo medzi lehotou splatnosti platby stanovenou zodpovedným orgánom a dátumom, kedy bola platba skutočne uskutočnená. Akékoľvek čiastkové platby majú najprv pokryť takto stanovený úrok.
- (11) Konečný príjemca berie na vedomie, že vzhľadom na povahu grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy (prostriedky štátneho rozpočtu) je orgán príslušný v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, t.j. príslušná správa finančnej kontroly alebo Ministerstvo financií SR, oprávnený vymáhať od konečného príjemcu grant aj bez podnetu zodpovedného orgánu alebo nad rámec podnetu zodpovedného orgánu. Odvod, penále a pokutu za porušenie finančnej disciplíny pri nakladaní s prostriedkami ES a štátneho rozpočtu SR ukladá a vymáha príslušná správa finančnej kontroly alebo Ministerstvo financií SR (§ 31 ods. 9 zákona č. 523/2004 Z. z.).
- (12) Ak konečný príjemca zistí nezrovnalosť súvisiacu s Projektom, je povinný túto nezrovnalosť bezodkladne oznámiť zodpovednému orgánu a zároveň mu predložiť príslušné dokumenty týkajúce sa tejto nezrovnalosti. Túto povinnosť má konečný príjemca do 31. decembra 2016.
- (13) Ak sa konečný príjemca dostane do omeškania s plnením svojej povinnosti zo Zmluvy, a to:
 - a) oznamovacej povinnosti,
 - b) ktorejkoľvek povinnosti spojenej s informovaním a publicitou,

c) povinnosti poskytnúť súčinnosť zodpovednému orgánu

zodpovedný orgán je oprávnený uplatniť voči konečnému príjemcovi zmluvnú pokutu maximálne do výšky 0,1 % (slovom jedna desatina percenta) zo sumy grantu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy za každý aj začatý deň omeškania.

Článok 23

Zmeny a doplnenia Zmluvy

- (1) Túto Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať na základe dohody zmluvných strán. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia ustanovení Zmluvy, vrátane príloh k Zmluve, musia mať formu písomného a očíslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak.
- (2) Žiadosť o zmenu alebo doplnenie Zmluvy predkladá konečný príjemca zodpovednému orgánu 30 (slovom tridsiatich) dní pred dátumom, kedy by mala zmena vstúpiť do platnosti, pokiaľ neexistujú výnimočné okolnosti náležite odôvodnené konečným príjemcom a uznané zodpovedným orgánom. Žiadosť konečného príjemcu musí byť riadne odôvodnená a musí obsahovať už prepracované tie časti Zmluvy alebo jej príloh, ktorých sa žiadosť o zmenu alebo doplnenie týka.
- (3) Konečný príjemca je povinný požiadať o zmenu Zmluvy najmä v prípade:
 - a) ak sa dostal do omeškania s ukončením realizácie aktivít Projektu alebo možno rozumne predpokladať, že k takémuto omeškaniu dôjde;
 - b) zmeny rozpočtu Projektu, s výnimkou postupu podľa ods. 6 tohto článku Zmluvy;
 - c) zmeny počtu a/alebo charakteru aktivít Projektu, pokiaľ takouto zmenou nedôjde k podstatnej zmene Projektu.
- (4) Chyby v písaní alebo počítaní, vyskytujúce sa v texte Zmluvy, sa odstraňujú bezodkladne po ich zistení vyhotovením písomného oznámenia zodpovedného orgánu o ich oprave. Oznámenie zasiela zodpovedný orgán konečnému príjemcovi do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od jeho vyhotovenia.
- (5) Účelom alebo výsledkom dodatku nesmie byť zmena Zmluvy ktorá by,
 - a) spochybnila rozhodnutie o udelení grantu,
 - b) zmenila rozsah a účel Projektu,
 - c) predĺžila trvanie Projektu na dobu po dni 30.júna. 2010,
 - d) zvýšila maximálnu výšku grantu uvedenú v článku 3 ods. 2 Zmluvy, alebo
 - e) bola v rozpore s rovnocenným zaobchádzaním so žiadateľmi.
- (6) Ak zmena rozpočtu Projektu neovplyvňuje základný účel Projektu a jej výsledkom je presun finančných prostriedkov v rámci jednej kapitoly rozpočtu Projektu alebo presun medzi dvoma alebo viacerými kapitolami rozpočtu Projektu vo výške najviac 10% (slovom desať percent) z pôvodnej celkovej sumy výdavkov pre každú dotknutú kapitolu rozpočtu Projektu, konečný príjemca môže uskutočniť tento presun formou bezodkladného písomného oznámenia zodpovednému orgánu. Táto zmena rozpočtu môže ovplyvniť jednotkovú cenu alebo počet jednotiek príslušnej rozpočtovej položky. V rámci tejto zmeny rozpočtu nie je možné doplniť nové rozpočtové položky ani navýšiť maximálnu výšku grantu uvedenú v článku 3 ods. 2 Zmluvy.
- (7) Pri postupe podľa odseku 6 si zodpovedný orgán vyhradzuje právo vždy vopred schvaľovať akékoľvek zmeny rozpočtových položiek týkajúcich sa personálnych

nákladov konečného príjemcu. V prípade nedodržania tohto postupu budú výdavky považované za neoprávnené.

- (8) Zmena Zmluvy nie je potrebná v prípade, ak ide o zmenu identifikačných a kontaktných údajov zmluvných strán, ktorá nemá za následok zmenu v subjekte zodpovedného orgánu, resp. konečného príjemcu a touto zmenou nedôjde k porušeniu podmienok definovaných v príslušnej výzve na predkladanie žiadostí o grant; v takomto prípade postačuje bezodkladné písomné oznámenie o zmene údajov doručené druhej zmluvnej strane.
- (9) Zmeny adresy sídla konečného príjemcu, zmeny bankového účtu a zmeny audítora uvedeného v článku 13 ods. 4 Zmluvy je potrebné oznámiť písomne; to nebráni zodpovednému orgánu, aby nesúhlasil s výberom bankového účtu alebo audítora uskutočneným konečným príjemcom. Zodpovedný orgán si vyhradzuje právo požadovať, aby bol audítor uvedený v článku 13 ods. 4 Zmluvy vymenený, ak podmienky, ktoré neboli známe v čase podpisu Zmluvy spochybňujú nezávislosť audítora alebo jeho profesionálne štandardy.

Článok 24 **Riešenie sporov**

- (1) Prípadné spory vyplývajúce zo Zmluvy sa budú riešiť prednostne mimosúdnyh zmlerom. Za týmto účelom sú zmluvné strany povinné oznámiť písomnou formou svoje stanoviská a akékoľvek riešenia, ktoré považujú za možné a stretnúť sa na žiadosť ktorejkoľvek zmluvnej strany. Zmluvná strana je povinná odpovedať na žiadosť o zmier do 30 (slovom tridsať) dní. Ak výsledkom nie je dohoda zmluvných strán o tom, že spor je odstránený po uplynutí 120 dní (slovom sto dvadsať) od prvej žiadosti, každá zmluvná strana môže oznámiť druhej zmluvnej strane, že považuje tento postup za neúspešný.
- (2) V prípade, ak nedôjde k dohode medzi zmluvnými stranami, zmluvné strany sa dohodli, že spory vyplývajúce z tejto Zmluvy budú riešené na vecne a miestne príslušnom súde Slovenskej republiky.

Článok 25 **Komunikácia zmluvných strán a kontaktné údaje**

- (1) Za účelom efektívneho, včasného a riadneho plnenia záväzkov vplývajúcich zo Zmluvy si zmluvné strany dojednali pravidlá komunikácie a spôsob výmeny informácií. Komunikácia zmluvných strán sa uskutočňuje v písomnej forme, kedy sú zmluvné strany povinné uvádzať názov Projektu a kód Projektu podľa článku 2 ods. 1 Zmluvy. Písomnosti musia by doručené na adresy:

Pre zodpovedný orgán:

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Odbor zahraničnej pomoci
Pribinova 2
812 72 Bratislava

Pre konečného príjemcu:

Názov: **Migračný úrad MV SR**
Ulica: Pivonková 6
PSČ a mesto: 812 72 Bratislava

- (2) Korešpondencia adresovaná do vlastných rúk sa považuje za doručení:
 - a) dňom prevzatia písomnosti konečným príjemcom,
 - b) dňom odmietnutia prevzatia písomnosti konečným príjemcom,
 - c) po uplynutí 3 dní od uloženia písomnosti na pošte, aj keď sa konečný príjemca o uložení nedozvedel.
- (3) Všetky oficiálne dokumenty konečného príjemcu predkladané zodpovednému orgánu musia byť podpísané jeho štatutárnym zástupcom, alebo inou splnomocnenou osobou v súlade s prílohami č. 3 a 4 Zmluvy. Osoby oprávnené konať v mene konečného príjemcu (štatutárny orgán a v prípade udelenia plnej moci aj zástupca) sú uvedené v prílohe č. 3 a v prílohe č. 4 Zmluvy spolu s ich podpisovými vzormi a plnými mocami. Konečný príjemca je povinný bezodkladne písomne oznámiť zodpovednému orgánu zmenu alebo doplnenie týchto oprávnených osôb a doručiť zodpovednému orgánu nové podpisové vzory a v prípade zmeny alebo doplnenia zástupcu aj novú plnú moc. V prípade zmeny zástupcu je konečný príjemca povinný doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnej moci na predchádzajúceho zástupcu.
- (4) Vzájomná písomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou môže prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu a/alebo faxom.

Článok 26

Záverečné ustanovenia

- (1) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zástupcami zmluvných strán.
- (2) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a stráca platnosť a účinnosť uplynutím 5 (slovom piatich) rokov po dni finančného ukončenia realizácie Projektu podľa článku 4 ods. 5 Zmluvy.
- (3) Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú nasledovné prílohy:
 - a) príloha č. 1: Projekt - žiadosť o grant,
 - b) príloha č. 2: Rozpočet Projektu s komentárom,Konečný príjemca podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.
- (4) Práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.
- (5) Právne vzťahy Zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a príslušnými právnymi predpismi ES.
- (6) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný Zmluvou.
- (7) Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z toho tri rovnopisy obdrží zodpovedný orgán a jeden rovnopis obdrží konečný príjemca. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu Zmluvy uloženého u zodpovedného orgánu.

- (8) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli, tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez akýchkoľvek omylov, a že podpisujúce osoby sú na tento podpis oprávnené, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

za zodpovedný orgán

V Bratislave dňa.....

Meno a priezvisko: Ing. Martin Čatloš

Funkcia:

vedúci služobného úradu MV SR
splnomocnený ministrom vnútra SR pod č.p.:
KM-2169/2008 zo dňa 4. júla 2008

Podpis:

Odtlačok pečiatky:

za konečného príjemcu

V Bratislave dňa.....

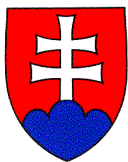
Meno a priezvisko: Ing. Bernard Priecel

Funkcia:

riaditeľ Migračného úradu MV SR

Podpis:

Odtlačok pečiatky:



Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky



**Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov**

**FORMULÁR
ŽIADOSTI O GRANT
NA NÁRODNÝ PROJEKT**

referenčné číslo: SK 2008 ERF – NP 1

Názov žiadateľa :	Migračný úrad Ministerstva vnútra SR
-------------------	--------------------------------------

Kód projektu	
--------------	--

(Len pre vnútornú potrebu ZO)

A. ŽIADATEĽ

Nevyplnené údaje prečiarknite

A.1. INFORMÁCIE O ŽIADATEĽOVI				
Názov inštitúcie (PO):		Migračný úrad Ministerstva vnútra SR		
Sídlo PO:	PSČ	Obec (mesto a mestská časť)		Ulica, číslo domu
	812 72	Bratislava		Pivonková 6
Právna forma + odkaz na zákon, ktorým bola organizácia zriadená		Migračný úrad je rozpočtová organizácia Ministerstva vnútra SR, zriadená zriaďovacou listinou MÚ MV SR zo dňa 1.11.1993.		
IČO	0735639	DIČ	2021695610	
Platca DPH		☐ ÁNO ☒ NIE		
Číslo mimorozpočtového účtu inštitúcie (dary, granty)		7000285626/8180		
Číslo bežného výdavkového účtu inštitúcie		7000173667/8180		

A.2. ŠTATUTÁRNI ZÁSTUPCOVIA PRÁVNICKEJ OSOBY				
Titul	Meno	Priezvisko	Titul (za menom)	Funkcia
Ing.	Bernard	Priecel		riaditeľ
Telefón (aj predvoľba)	02 48 254 105		Fax	02 43 414 759
e-mail	priecel@mumvsvr.sk			

A.3. SEKCIA/ÚTVAR ZODPOVEDNÝ ZA IMPLEMENTÁCIU PROJEKTU			
Sekcia/útvár	Migračný úrad MV SR		
Odbor	Organizačno-právny odbor		
Projektový vedúci	Ing, Miroslav Daniš		
Tel. kontakt (aj predvoľba)	02 48 254 210		
e-mail	simi@mumvsvr.sk		

A.5. KONTAKTNÁ OSOBA PRE PROJEKT¹			
Meno a priezvisko, titul			
Funkcia			
Zaradenie			
Telefón (aj predvoľba)		Fax	
e-mail			

A.6. PROFIL ŽIADATEĽA
Stručne popíšte postavenie žiadateľa z hľadiska jeho oprávnenosti realizovať národný projekt (napr. monopolné postavenie, určenie zákonom)²
Migračný úrad MV SR je samostatnou rozpočtovou organizáciou Ministerstva vnútra, ktorá má monopolné postavenie pokiaľ ide o tvorbu a realizáciu migračnej a azylovej politiky Slovenskej republiky. Rozhoduje o udelení alebo neudelení medzinárodnej ochrany, tvorí azylovú legislatívu a prevádzkuje aj azylové zariadenia. Pri svojej činnosti dôsledne dodržiava medzinárodnú a slovenskú legislatívu týkajúcu sa utečencov a vo svojich zariadeniach sa migračný úrad snaží vytvárať dôstojné podmienky pre život klientov, ktorí sa často nie vlastnou vinou ocitli v ťažkej životnej situácii. Migračný úrad je jediným kompetentným orgánom štátnej správy v oblasti azylovej problematiky, pričom mu vyplývajú aj úlohy a povinnosti súvisiace s vedením relevantných štatistík a evidenciou osôb, ktoré na území SR požiadali o niektorú z foriem medzinárodnej ochrany, respektíve ktorým takáto ochrana bola poskytnutá. Keďže ide zväčša o osobné údaje a dôverné informácie o takýchto osobách, vedenie štatistík a evidenčných údajov takéhoto charakteru inou inštitúciou alebo organizáciou nie je prípustné. Na základe tohto faktu sa migračný úrad ako jediný kompetentný orgán v tejto oblasti uchádzal o prostriedky z Európskeho fondu pre utečencov na financovanie informačného evidenčného systému prostredníctvom národného projektu, ktorý sa v súčasnosti implementuje. S realizáciou projektu MIGRA úzko súvisí technické vybavenie, ktoré v súčasnosti na migračnom úrade nevytvára predpoklady technicky zvládnuť náročné úlohy projektu MIGRA. Z uvedených dôvodov migračný úrad predkladá projekt: Zvýšenie kvality technických kapacít Migračného úradu MV SR pre účely spustenia prevádzky informačného systému migrácie a medzinárodnej ochrany (MIGRA). Na základe skutočnosti, že za problematiku azylu a utečencov je v SR výhradne zodpovedný migračný úrad, sa tento ako jediný kompetentný orgán v tejto oblasti uchádza o prostriedky z Európskeho fondu pre utečencov na financovanie nákupu predmetnej výpočtovej techniky formou národného projektu.

¹ Vyplniť len v prípade, ak projektový vedúci poverí konkrétnu osobu ako kontaktnú osobu pre projekt. Kontaktná osoba poskytuje informácie, spolupracuje s poverenými pracovníkmi pri monitorovaní, zodpovedá za realizáciu projektu. Nemá však oprávnenie na podpis akýchkoľvek dokumentov súvisiacich s projektom.

² V súlade s popisom príslušného projektu (akcie) v ročnom programe.

A.7. KAPACITA NA RIADENIE A REALIZÁCIU PROJEKTU

Stručne popíšte projekty riadené vašou organizáciou počas posledných 5 rokov a ktoré spadajú do rámca tohto programu, pričom identifikujte každý projekt podľa nasledujúcich požiadaviek³

- a) cieľ a umiestnenie projektu
- b) výsledky projektu
- c) náklady
- d) finančné zdroje
- e) úloha vašej organizácie v projekte

Už od vzniku migračného úradu v roku 1993 je jedným z významných nástrojov migračnej politiky zahraničná spolupráca a zahraničná pomoc, ktorá bola v prvých rokoch založená na bilaterálnych vzťahoch s vyspelými partnerskými organizáciami krajín s dlhodobou tradíciou riešenia migračných problémov ako sú Švajčiarsko a Spolková republika Nemecko a orientovaná v prevažnej miere na budovanie systému prostredníctvom vzdelávania pracovníkov zapojených do realizácie migračnej politiky. Z tohto obdobia bol rozsahom najväčší 18 mesačný projekt s názvom TRANSFORM zameraný na oblasť migrácie, azylového a cudzineckého práva, realizovaný v spolupráci s nemeckým Spolkovým úradom pre utečencov.

V nadchádzajúcom období, v súvislosti s prípravou Slovenskej republiky na vstup do Európskej únie, bolo významnou podporou migračnej politiky využitie predvstupovej pomoci prostredníctvom projektov PHARE. Na základe aktuálnych potrieb sa migračný úrad zapojil do medzirezortného projektu PHARE (spolu s Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky) z Finančného memoranda (FM) 2002, s celkovou alokovanou čiastkou 1 397 000 EUR, pod názvom „Podpora prípravy a implementácie Dublinského dohovoru“. Projekt pozostával z twinningu a dodávky výpočtovej a kancelárskej a telekomunikačnej techniky pre Dublinské stredisko, dva azylové sudy, vybavenia technikou na registráciu žiadateľov o azyl v azylových zariadeniach a vývoj azylových databáz pre krajské sudy v Bratislave a Košiciach. Podstatnou úlohou tohto twinningového programu, realizovaného v spolupráci s holandským partnerom v rokoch 2003–2004, bolo najmä vytvorenie dublinského strediska a jeho uvedenie do prevádzky ku dňu vstupu Slovenskej republiky do Európskej únie. V krátkom čase sa vykonalo veľa práce a boli naplnené ciele a dosiahnuté výsledky stanovené projektom. Uvedené bolo dosiahnuté v takej miere, že v záverečnej správe projektu bolo konštatované, že SR bola z nových členských štátov najlepšie pripravená na implementáciu Dublinského nariadenia. SR bola tiež prvou krajinou, ktorá ratifikovala Dublinský dohovor a venovala celý projekt implementácii Dublinského nariadenia.

Z FM 2002 bol realizovaný v priebehu rokov 2004 - 2005 aj projekt pod názvom „Špeciálny dokumentačný software pre analýzy krajín pôvodu pre Migračný úrad ministerstva vnútra Slovenskej republiky“ s alokovanou čiastkou 80 000 EUR. Tento softvér slúži na uchovávanie a vyhľadávanie relevantných informácií potrebných najmä pre rozhodovací proces v azylovej procedúre, ale aj ostatným odborným pracovníkom migračného úradu. Projekt bol ukončený v januári 2005.

Významným projektom z FM 2003 bol PHARE projekt pod názvom „Posilnenie prijímacích kapacít pre žiadateľov o azyl v Slovenskej republike“ s celkovou alokovanou čiastkou 2 534 000 EUR. Projekt pozostával z dvoch častí - rekonštrukčné práce (určené na zriadenie azylového zariadenia s kapacitou 550 žiadateľov v Humennom) a dodávka výpočtovej, kancelárskej a telekomunikačnej techniky pre 6 azylových zariadení. Rekonštrukčné práce boli ukončené v júni 2006, záchytný utečenecký tábor bol slávnostne otvorený 9. 6. 2006, plná prevádzka začala 1. decembra 2006. Dodávky výpočtovej, kancelárskej a telekomunikačnej techniky boli ukončené 12. 5. 2006.

³ Napríklad projekty financované z predvstupových fondov, zo štátneho rozpočtu, štrukturálnych fondov, vlastných zdrojov a iné.

Z FM 2003 bol tiež realizovaný twinningový projekt pod názvom „Zdokonalenie administratívnej štruktúry v oblasti migrácie a azylu z hľadiska členstva Slovenskej republiky v Európskej únii“, s alokovanou čiastkou 160 000 EUR, v spolupráci so Švédskou migračnou radou. Projekt bol ukončený v apríli 2005. Jeho výsledkom bol akčný plán a stratégia prijímania žiadateľov o azyl na roky 2005-2006.

Vstupom SR do EÚ skončila predvstupová pomoc prostredníctvom projektov PHARE, resp. UIBF (Unallocated Institution Building Facility) avšak možnosti zahraničnej pomoci v oblasti rezortov vnútra a spravodlivosti naďalej zostali pre členské štáty EÚ prostredníctvom programov ARGO, INTI AENEAS a ďalších, avšak najmä prostredníctvom Európskeho fondu pre utečencov (ďalej len ERF). Migračný úrad využíval pomoc programov ARGO a ERF a participoval na využití fondu programu EQUAL, ktorý patril do rezortu Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR.

ARGO bol program pre administratívnu spoluprácu na úrovni EÚ v oblastiach azylu, vízovej problematiky, imigrácie a vonkajších hraníc. V rámci tohto programu realizoval migračný úrad nasledovné projekty :

Projekt 1. Dublinský styčný dôstojník z Holandského kráľovstva pre Slovenskú republiku a Rakúsku republiku

Hlavné ciele: vytvorenie pozície holandského styčného dôstojníka v Rakúsku a v SR, zjednodušenie a zosúladienie dublinských procedúr uvedených troch štátov a výmena skúseností pri aplikácii dublinského nariadenia v praxi. *Trvanie:* 1. januára 2005 – 31. decembra 2005

Projekt 2. Výmena informácií o Dublinskom nariadení medzi krajinami V4

Išlo o projekt realizovaný v rámci ARGO - paralelné stretnutia predstaviteľov členských štátov uplatňujúcich Nariadenie Rady (ES) č. 343/2003 k pravidelným zasadnutiam Komisie pre Dublin II. v rámci členských štátov V4, o stretnutia podskupiny pracovnej skupiny V4 pre Schengenskú spoluprácu zameranej na implementáciu dublinského acquis..

Hlavné ciele: zabezpečenie plynulej výmeny informácií a skúseností medzi novými ČS-V4 v oblasti Dublinského nariadenia, konkrétne

- prípadové štúdie
- spoločná interpretácia legislatívy
- harmonizovanie vykonaných rozhodnutí v jednotlivých ČŠ
- plnenie úloh vyplývajúcich z medzin. Dohôd

Trvanie projektu: máj 2005 – august 2006

Partneri : Maďarsko - vedúci projektu, Poľsko, Česká republika, Slovenská republika

Projekt 3. Projekt zameraný na spoluprácu v oblasti tlmočenia počas azylovej procedúry

Hlavné ciele: Zámerom projektu bolo zrealizovať úspešný pilotný projekt, ktorý by mal overiť efektívnosť dvoch metód tlmočenia - prostredníctvom telefónu a videokonferenčného zariadenia.

Projekt bol realizovaný v nadväznosti na úspešnú spoluprácu s holandskou IND v rámci založenia Dublinského strediska MÚ MV SR a bol zameraný na tlmočenie z jazykov, ktorých tlmočníkov je v SR nedostatok. Realizácia projektu mala veľký význam z hľadiska urýchľovania azylových procedúr a šetrenia finančných prostriedkov na tlmočenie.

Trvanie projektu: október – december 2005

Partneri : Holandsko, GDISC.

Projekt tlmočenia na diaľku pokračoval aj po oficiálnej dobe jeho ukončenia prostredníctvom bilaterálnej spolupráce s holandskou stranou a od januára 2007 bol projekt financovaný z programu ARGO pod záštitou GDISCU. Od roku 2009 sa projekt realizuje na bilaterálnej báze s holandským partnerom.

Migračný úrad sa v rokoch 2006-2007 zapojil do projektu v rámci iniciatívy EQUAL (Európsky sociálny fond) s názvom „Pozitívne ovplyvňovanie verejnej mienky majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia integrácie azylantov a migrantov do spoločnosti“, ktorého hlavným partnerom bola Spoločnosť ľudí dobre vôle a ďalšími partnermi sú Slovenská humanitná rada a Asociácia vzdelávania samosprávy. Hlavným cieľom projektu bolo zmeniť vžitý negatívny postoj širokej verejnosti voči žiadateľom o azyl a azylantom a tým aj zlepšiť ich začlenenie sa do spoločnosti a na trh práce. V rámci projektu boli realizované prednášky a semináre pre širokú verejnosť a verejnú správu, ako aj zaujímavé diskusie pre mládež na školách v rámci vyučovania. Refundované výdavky migračného úradu v rámci tohto projektu boli vo výške 669 786,- Sk.

Európsky fond pre utečencov (ERF) – v roku 2004 sa stal migračný úrad sprostredkovateľským orgánom ERF. Stalo sa tak na základe „Dohody o kompetenciách a delegovaní právomocí v rámci ERF I.“ v rámci Ministerstva vnútra SR. Hlavnými kompetenciami MÚ bola predovšetkým formálna, vecná, ale aj finančná kontrola projektov ERF a ich výdavkov. Od roku 2006 pôsobí migračný úrad ako vecný gestor v systéme riadenia a kontroly v rámci projektov podporených z Európskeho fondu pre utečencov a je garantom kontroly obsahovej a vecnej stránky realizovaných projektov.

MÚ v súčasnosti participuje taktiež na tematickom programe EK – v rámci AENEAS – zameranom na Ukrajinu, ktorá je pre MÚ dlhodobým strategickým partnerom. Projekt je realizovaný pod záštitou GDISC „Budovanie kapacít a technická podpora ukrajinských inštitúcií ako efektívna reakcia na nepravidelnú tranzitnú migráciu“. Realizácia projektu začala 1.1.2008 a bude trvať do konca apríla 2010. Migračný úrad sa podieľa na projekte modulom zameraným na informácie o krajinách pôvodu.

Celková alokovaná suma je 2 196 880 EUR, migračný úrad prispel sumou 13 000 EUR + expertnou pomocou v tejto oblasti.

Ďalším realizovaným projektom je European Country of Origin Information Sponsorship - projekt ECS:

Cieľom projektu bolo rozdelenie záťaže a zodpovednosti za prispievanie informáciami o krajinách pôvodu medzi vybranými európskymi štátmi. Slovenská republika v roku 2008 prispievala informáciami o krajine pôvodu Irán, potrebnými pre posúdenie žiadosti o azyl v niektorom z európskych štátov a prispela tiež jednorazovým vkladom 500,00 €. V roku 2009 pokračuje realizácia projektu, pričom migračný úrad prispel sumou 1000,00 €.

V súčasnosti migračný úrad v spolupráci s ÚHCP MV SR realizuje projekt: Informačný systém migrácie a medzinárodnej ochrany (MIGRA). Uvedený národný projekt je zameraný na zavedenie a používanie informačného systému migrácie a medzinárodnej ochrany a umožní migračnému úradu kvalitnejšie plniť úlohy súvisiace s evidenciou osôb, ktoré na území Slovenskej republiky požiadali o niektorú z foriem medzinárodnej ochrany. Zároveň umožní kvalitnejšiu a prehľadnejšiu evidenciu osôb, ktorým sa na území SR poskytla niektorá z foriem medzinárodnej ochrany. Migračný úrad bude prostredníctvom tohto informačného systému evidovať osobné údaje cudzinca, ktorý požiadal o niektorú z foriem medzinárodnej ochrany; evidenčné číslo žiadateľa; dátum podania vyhlásenia; miesto pobytu žiadateľa o azyl (príchod do azylového zariadenia, presun žiadateľa); dátum pohovoru s pracovníkom migračného úradu; stav konania o udelenie azylu; druh vydaného rozhodnutia v konaní o udelenie azylu a dátum nadobudnutia jeho právoplatnosti; dátum podania odvolania; príslušnosť súdu na rozhodovanie v odvolacom konaní; ukončenie konania a iné. Výstupmi projektu sú najmä evidencia žiadateľov o udelenie azylu v súlade s požiadavkami EÚ, väzby na medzinárodné systémy evidencií cudzincov a definované výstupy pre potreby MÚ MV SR, ÚHCP MV SR a EUROSTATu.

A.8. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Bola predložená žiadosť o financovanie tohto projektu z iného zdroja EÚ?

☐ ÁNO

☒ NIE

Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ

Granty získané počas posledných troch rokov od európskych inštitúcií a členských štátov EÚ

Projekt, názov a referenčné číslo	Názov programu	Suma (EUR)	Dátum získania	Ukončený/ realizuje sa

B. PROJEKT

B.1. NÁZOV PROJEKTU

Zvýšenie kvality technických kapacít Migračného úradu MV SR pre účely spustenia prevádzky informačného systému migrácie a medzinárodnej ochrany (MIGRA).

B.2. STRUČNÝ OPIS PROJEKTU (MAX 10 RIADKOV)

Predložený projekt úzko súvisí s v súčasnosti realizovaným projektom MIGRA – t.j. projektom, ktorého cieľom je vytvorenie informačného systému migrácie a medzinárodnej ochrany. Informačný systém umožní migračnému úradu kvalitnejšie plniť úlohy súvisiace s evidenciou osôb, ktoré na území Slovenskej republiky požiadali o niektorú z foriem medzinárodnej ochrany alebo ktorým sa poskytla niektorá z foriem medzinárodnej ochrany.

Vyvinutie informačného systému MIGRA je úzko previazané so získaním adekvátneho softvérového a hardvérového vybavenia, ktorého nákup je cieľom tohto projektu.

B.3. PRIRADENIE PROJEKTU K PRIORITE

P2	Rozvoj referenčných nástrojov a metodík hodnotenia s cieľom zlepšiť kvalitu konaní, v rámci ktorých sa posudzujú žiadosti o medzinárodnú ochranu a posilniť administratívne štruktúry v snahe reagovať na výzvy, ktoré prináša rastúca praktická spolupráca s ostatnými členskými štátmi		
	Operačný cieľ 3	Zvýšenie schopnosti členských štátov rozvíjať, skvalitňovať a monitorovať svoju azylovú politiku v zmysle ich záväzkov vyplývajúcich zo súčasných a budúcich právnych predpisov Spoločenstva týkajúcich sa spoločného európskeho azylového systému, najmä pokiaľ ide o angažovanie sa v praktickej spolupráci členských štátov	
		AKCIA 5	Informačný systém migrácie a medzinárodnej ochrany (MIGRA) - národný projekt

B.4. UVEĎTE, NA AKÉ INÉ PROGRAMOVÉ, STRATEGICKÉ, REGIONÁLNE atď. DOKUMENTY JE PROJEKT PREPOJENÝ

Slovenská republika musí v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 862/2007 z 11. júla 2007 o štatistike Spoločenstva o migrácii a medzinárodnej ochrane, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 311/76 o zostavovaní štatistík zahraničných pracovníkov zabezpečiť zasielanie štatistických údajov od roku 2008. V podmienkach SR nie sú zariadenia migračného úradu vybavené hardvérom ani softvérom zodpovedajúcim požiadavkám nariadenia.

B.5. CIELE PROJEKTU⁴

(hlavný cieľ projektu, špecifické ciele projektu)

Hlavný cieľ:

Skvalitnenie rozhodovacích procesov vykonávaných migračným úradom v rámci azylovej procedúry a ich výstupov v technicky náročnejšom prostredí IS MIGRA.

Špecifický cieľ

Modernizácia technických kapacít MÚ MV SR prostredníctvom získania adekvátneho softvérového a hardvérového vybavenia a zvýšenie spoľahlivosti a bezpečnosti fungovania IS MIGRA

B.6. VŠETKY CIEĽOVÉ SKUPINY, KTORÉ BUDÚ MAŤ Z PROJEKTU PROSPECH

Názov cieľovej skupiny/kvantifikácia cieľovej skupiny

- príslušní zamestnanci MÚ MV SR / 100 osôb

B.7. MIESTO REALIZÁCIE PROJEKTU

Región SR ⁵	Západoslovenský, stredoslovenský a východoslovenský kraj (zariadenia migračného úradu v Bratislave, Rohovciach, Zvolene, Opatovskej Novej Vsi a Humennom). MÚ MV SR – ústredie Bratislava – 20 ks PC MÚ MV SR – ústredie Bratislava – 15 ks NB MÚ MV SR – ústredie Bratislava – 15 ks monitorov Tlačiarne k NB - ústredie Bratislava – 15 ks Užívateľské čiernobiele tlačiarne: - ústredie Bratislava – 10 ks Sieťové tlačiarne: ústredie Bratislava – 4 ks 1x ZT Humenné Farebné tlačiarne: 1x ZT Humenné 1x PT opatovská Nová Ves 1x PT Rohovce 2x ústredie Bratislava Multifunkčné zariadenia – 1x ZT Humenné 1x PT opatovská Nová Ves 1x PT Rohovce 1 x IS Zvolen 6x ústredie Bratislava Prekladové slovníky - ústredie Bratislava
Členský štát EÚ ⁶	-

B.8. PREDPOKLADANÁ DĹŽKA TRVANIA REALIZÁCIE PROJEKTU⁷

Predpokladaný začiatok realizácie projektu (dd.mm.rrrr)	1. júna 2010
Predpokladaná dĺžka realizácie projektu (počet mesiacov)	1 mesiac

⁴ Uved'te v odrážkach ciele, akými projekt napĺňa príslušnú akciu a ciele uvedené v ročnom programe.

⁵ V prípade realizácie projektu vo viacerých regiónoch (kraj), uved'te všetky regióny, ktorých sa projekt týka.

⁶ V prípade, že sa projekt bude aspoň sčasti realizovať v inej členskej krajine EÚ, uved'te konkrétne mesto a štát.

⁷ Všetky aktivity projektu musia byť ukončené pred 31. decembrom 2009.

B.9. ODÔVODNENIE PROJEKTU (MAX. 2 STR. A4)

Súčasný stav a východiská projektu ⁸	V súčasnosti SR nie je schopná zabezpečiť všetky typy štatistických údajov o žiadateľoch o azyl, ktoré požaduje EÚ. Migračný úrad disponuje iba údajmi o počte žiadostí o azyl, ale nie o počte fyzických osôb, ktoré požiadali o azyl (jedna osoba môže podať žiadosť o azyl viackrát). Migračný úrad taktiež nemá primeranú štatistickú evidenciu o osobách s udelenou medzinárodnou ochranou (disponuje iba interným systémom, ktorý nie je postačujúci). Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa v súčasnosti realizuje projekt zameraný na vytvorenie relevantného informačného systému, čo je nevyhnutné predovšetkým z dôvodu štandardizácie poskytovania štatistických údajov o osobách v azylovej procedúre v rámci EÚ. V súčasnosti prebieha testovanie IS MIGRA a súčasne príprava na zavedenie IS MIGRA do rutínnej prevádzky. Pre fungovanie informačného systému je ale nevyhnutné zabezpečiť aj výpočtovú techniku potrebnú k fungovaniu informačného systému MIGRA.
Vzťah k cieľom a k prioritám ⁹	Zavedenie a efektívne používanie informačného systému migrácie a medzinárodnej ochrany (vrátane adekvátneho softvérového a hardvérového vybavenia) umožní migračnému úradu kvalitnejšie plniť úlohy súvisiace s evidenciou osôb, ktoré na území Slovenskej republiky požiadali o niektorú z foriem medzinárodnej ochrany. Zároveň umožní kvalitnejšiu a prehľadnejšiu evidenciu osôb, ktorým sa na území SR poskytla niektorá z foriem medzinárodnej ochrany.
Identifikácia potrieb a obmedzení z hľadiska stanoveného cieľa	Migračný úrad je jediným kompetentným orgánom štátnej správy v oblasti azylovej problematiky, pričom mu vyplývajú aj úlohy a povinnosti súvisiace s vedením relevantných štatistík a evidenciou osôb, ktoré na území SR požiadali o niektorú z foriem medzinárodnej ochrany, respektíve ktorým takáto ochrana bola poskytnutá. Tieto údaje môžu byť spracovávané len prostredníctvom adekvátneho hardvérového a softvérového vybavenia. Keďže ide zväčša o osobné údaje a dôverné informácie o takýchto osobách, vedenie štatistík a evidenčných údajov takéhoto charakteru inou inštitúciou alebo organizáciou nie je prípustné. Na základe tohto faktu sa preto bude migračný úrad ako jediný kompetentný orgán v tejto oblasti uchádzať o prostriedky z Európskeho fondu pre utečencov na financovanie predmetného nákupu výpočtovej techniky nevyhnutnej k fungovaniu informačného evidenčného systému MIGRA prostredníctvom národného projektu. Súčasne používaná výpočtová technika migračného úradu je morálne a technicky zastaraná a nezodpovedá požiadavkám IS MIGRA a budovanej technickej infraštruktúre MÚ MV SR. Nákup licencií pre slovníky je dôležitý najmä pre odbor dokumentaristiky a zahraničnej spolupráce a procedurálny odbor, ktoré dennodenne pracujú s cudzojazyčnými informáciami z webu a zahraničnými dokumentami.
Pridaná hodnota projektu ¹⁰	Komplexnejšia a efektívnejšia analýza, spracovávanie, kontrola a transfer štatistických dát cez kvalitnú výpočtovú techniku.

⁸ Opíšte problémové oblasti a cieľové skupiny, ktoré chce váš projekt riešiť

⁹ Uveďte, ako váš projekt prispeje k riešeniu problémov uvedených v B.9.

¹⁰ Uveďte, akú pridanú hodnotu projektu očakávate a špecifikujte výsledky, ktoré sa nedajú kvantifikovať, ale zvyšujú hodnotu celého projektu

B.10. POPIS AKTIVÍT PROJEKTU

Detailne popíšte všetky aktivity projektu, metodológiu realizácie činnosti, max. 4 formáty A4

1. Príprava technickej špecifikácie:
 - a) výpočtová technika (počítače, notebooky, tlačiarne) – podľa rámcovej dohody SE-204-77/OVO-2008 a SE-203-62/OVO-2008
 - b) multifunkčné zariadenia a prekladové slovníky – cenovým prieskumom
2. Nákup a evidencia výpočtovej techniky prídavných zariadení a prekladových slovníkov potrebných k fungovaniu informačného systému MIGRA.
3. Inštalácia aplikačného softvéru a komunikácií.
4. Distribúcia a implementácia výpočtovej techniky, prídavných zariadení a prekladových slovníkov
5. Administratíva projektu a publicita

B.11. VEREJNÉ OBSTARÁVANIE

Detailne popíšte využitie metódy verejného obstarávania v priebehu realizácie projektu, v prípade, že už bolo realizované, alebo v prípade, že bude realizované

Verejné obstarávanie bude vykonané v zmysle zákona o verejnom obstarávaní s využitím rámcových dohôd SE-204-77/OVO-2008 a SE-203-62/OVO-2008. Multifunkčné zariadenia a prekladové slovníky budú vybrané metódou cenového prieskumu trhu.

Výpočtová technika bude využívaná výhradne pre potreby IS MIGRA a je s ňou kompatibilná.

B.12. INŠTITUCIONÁLNE ZABEZPEČENIE PROJEKTU

Popíšte inštitucionálne zabezpečenie projektu¹¹

Aktivity 1. – 4. zabezpečí organizačno-právny odbor MÚ MV SR: Ing. Miroslav Daniš a Ing. Jozef Minárik

Aktivitu 5. zabezpečí OZPP MÚ MV SR : Mgr. Petra Achbergerová

B.13. PUBLICITA PROJEKTU

Popíšte spôsob a prostriedky, ktorými zabezpečíte publicitu pomoci z ERF v zmysle Plánu publicity ERF pre ročný program 2008

Financovanie z ERF bude zviditeľnené pri každej činnosti spojenej s opatreniami financovanými v rámci projektu. Povinnosti príjemcu grantu týkajúce sa publicity spolufinancovania projektu z prostriedkov ES sú definované v grantovej zmluve a príručke pre príjemcu grantu. Tieto sú v súlade s právnymi predpismi EÚ a SR. Povinnosti informovania sa budú týkať predovšetkým označenia všetkého technického vybavenia zakúpeného z projektu znakom EÚ, označenia všetkých informačných materiálov, letákov, dokumentov, učebných materiálov vydaných v rámci projektu vetou: „Projekt je spolufinancovaný z Európskeho fondu pre utečencov“ a umiestnenia znaku EÚ a informácie o spolufinancovaní z ERF na sídle, prípadne ďalších priestoroch príjemcu grantu.

¹¹ Uved'te kto bude realizovať jednotlivé časti projektu, popíšte realizačný projektový tím.

Príloha č. 1 grantovej zmluvy

B.14. ANALÝZA CIEĽOV A HARMONOGRAM REALIZÁCIE AKTIVÍT

NÁZOV ŠPECIFICKÉHO CIEĽA ¹²	NÁZOV AKTIVITY ¹³	2010											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Modernizácia technických kapacít MÚ MV SR prostredníctvom získania adekvátneho softvérového a hardvérového vybavenia a zvýšenie spoľahlivosti a bezpečnosti fungovania IS MIGRA	1. Príprava technickej špecifikácie: a) výpočtová technika (počítače, notebooky, tlačiarne) – podľa rámcovej dohody SE-204-77/OVO-2008 a SE-203-62/OVO-2008 b) multifunkčné zariadenia a prekladové slovníky – cenovým prieskumom						x						
	2. Nákup a evidencia výpočtovej techniky, prídavných zariadení a prekladových slovníkov potrebných k fungovaniu informačného systému MIGRA.						x						
	3. Inštalácia aplikačného softvéru a komunikácií.						x						
	4. Distribúcia a implementácia výpočtovej techniky, prídavných zariadení a prekladových slovníkov						x						
	5. Administratíva projektu a publicita						x						

¹² Vymenovať špecifické ciele, ktoré chcete realizáciou projektu dosiahnuť. Uveďte ciele uvedené v tabuľke B.6.

¹³ Uviesť aktivity, ktorými chcete dosiahnuť stanovené špecifické ciele. Jeden špecifický cieľ môže mať viacero aktivít.

B.15. OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE PROJEKTU

NÁZOV INDIKÁTORA	TYP INDIKÁTORA	HODNOTA
Počet projektov zvyšujúcich schopnosť zhromažďovať, analyzovať a šíriť relevantné štatistické údaje o konaniach o udelení azylu, prijímaní, integrácii a subjektoch medzinárodnej ochrany	výstup	1
Počet vytvorených a implementovaných informačných systémov	výstup	1
Počet pracovných staníc v systéme	výstup	180
Počet užívateľov systému	výstup	100
Počet obstaraných počítačov	výstup	20
Počet obstaraných notebookov	výstup	15
Počet obstaraných tlačiarí	výstup	35
Počet obstaraných monitorov	výstup	15
Počet obstaraných multifunkčných zariadení	výstup	10
Počet aktualizácií licencií slovníkov (anglický, nemecký, ruský)	výstup	10
Počet nových obstaraných licencií (francúzština)	výstup	1
Počet obstaraných licencií na slovníky (anglický, nemecký, ruský)	výstup	2
Zlepšenie kvality vyhodnocovania dát (o žiadateľoch)		30%
Nárast efektivity informačného toku a integrity dát (o žiadateľoch)	dopad	áno

B.16. ŠPECIFIKUJTE VÝSLEDKY, KTORÉ SA NEDAJÚ KVANTIFIKOVAŤ, ALE ZVYŠUJÚ HODNOTU CELÉHO PROJEKTU¹⁴

Komplexnejšia a efektívnejšia analýza, spracovávanie, kontrola a transfer štatistických dát prostredníctvom modernizácie výpočtovej techniky potrebnej k IS MIGRA.

B.17. UDRŽATEĽNOSŤ VÝSLEDKOV PROJEKTU

(ako bude zabezpečené, že výsledky dosiahnuté projektom budú udržateľné po ukončení realizácie projektu z vecnej a finančnej stránky)

Obstarané vybavenie bude zaradené do majetku MÚ MV SR, bude používané pre účely, na ktoré bolo zakúpené a prípadné výdavky na údržbu budú zabezpečené zo zdrojov MÚ MV SR

B. 18. ROZPOČET PROJEKTU

VÝDAVKY		PRÍJMY	
	EUR		EUR
Priame výdavky	57 968,75 €	Grant	57 968,75 €
Nepriame výdavky	-	Príjmy vytvorené projektom	-
SPOLU	57 968,75 €	SPOLU	57 968,75 €

¹⁴ Uved'te tie výsledky, ktoré dopĺňajú informáciu uvedenú v tabuľke B.15 a B.16., ktorá budú slúžiť na sledovanie a monitorovanie implementácie projektu.

B.19. ČESTNÉ VYHLÁSENIE ŽIADATEĽA

Ja, dolupodpísaný žiadateľ ako štatutárny zástupca *Migračného úradu MV SR*, žiadateľa o grant z Európskeho fondu pre utečencov, týmto čestne vyhlasujem, že:

- *Migračný úrad MV SR* je oprávnený oň žiadať, spĺňajúc kritériá v príslušnom ročnom programe Európskeho fondu pre utečencov
- situácia *Migračného úradu MV SR* sa počas obdobia, ktoré uplynulo od vystavenia dokladov priložených k žiadosti o grant do súčasnosti nezmenila,
- *Migračný úrad MV SR* nezačal vykonávať aktivity, na ktoré žiada grant a na uvedený projekt nežiadam o inú pomoc z EÚ ani z národných zdrojov,
- mám, resp. zabezpečím vlastné zdroje na financovanie projektu, ak to bude potrebné, napr. v prípade použitia metódy refundácie výdavkov alebo v prípade, že celkové výdavky na projekt budú vyššie ako maximálna výška grantu,
- projekt bude realizovaný v súlade s predloženou žiadosťou,
- predložené kópie žiadosti o grant sú totožné s predloženým originálom žiadosti o grant;
- všetky informácie obsiahnuté v žiadosti o grant sú pravdivé,
- súhlasím s pravidelným monitorovaním projektu,
- budem archivovať všetky účtovné dokumenty súvisiace s realizáciou projektu po dobu 5 rokov od ukončenia projektu,
- budem dodržiavať ustanovenia platnej legislatívy o verejnom obstarávaní,
- súhlasím s vykonaním kontroly príslušnými kontrolnými orgánmi Slovenskej republiky, Európskej komisie a Dvora audítorov,
- v prípade schválenia projektu súhlasím so zverejnením informácií v rozsahu názov konečného príjemcu, názov projektu, výška grantu v zozname konečných príjemcov, ktorý zverejňuje zodpovedný orgán na svojej internetovej stránke.

Zaväzujem sa bezodkladne písomne informovať o všetkých zmenách, ktoré sa týkajú uvedených údajov a skutočností.

Súhlasím so spracovaním všetkých uvedených osobných údajov v súlade so zák. č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, počas registrácie, kontroly, hodnotenia, kontraktácie, realizácie a monitorovania projektu a programu Fondu pre vonkajšie hranice.

Zaväzujem sa bezodkladne písomne informovať o všetkých zmenách, ktoré sa týkajú uvedených údajov a skutočností.

Súhlasím so spracovaním všetkých uvedených osobných údajov v súlade so zák. č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, počas registrácie, kontroly, hodnotenia, kontraktácie, realizácie a monitorovania projektu a programu ERF.

Titul, meno a priezvisko štatutárneho zástupcu: Ing. Bernard Prielcel

Podpis štatutárneho zástupcu:

Miesto podpisu: Bratislava

Dátum podpisu: 18.5.2010

C. POVINNÉ PRÍLOHY ŽIADOSTI

Číslo	Názov
C1.	Rozpočet projektu s komentárom k rozpočtu projektu
C2.	<i>English Summary of Grant Application</i>
C3.	Čestné vyhlásenie o tom, že žiadateľ nie je platcom DPH
C4.	Potvrdenie o pridelení IČO
C5.	Plnomocnenstvo udelené štatutárnym zástupcom ministerstva splnomocnenému zástupcovi pre účely projektu (ak relevantné)
C6.	Originál výpisu z registra trestov splnomocneného zástupcu žiadateľa nie starší ako 3 mesiace (ak relevantné)
C7.	Potvrdenie daňového úradu o tom, že žiadateľ nemá záväzky voči štátu (nie staršie ako 3 mesiace)
C8.	Potvrdenie Sociálnej poisťovne o tom, že žiadateľ nemá záväzky voči Sociálnej poisťovni (nie staršie ako 3 mesiace)
C9.	Písomné potvrdenia zdravotných poisťovní nie staršie ako 3 mesiace o tom, že žiadateľ nemá žiadne záväzky voči príslušným zdravotným poisťovniam podľa toho, kde má žiadateľ poistených zamestnancov (doložené rozdelením zamestnancov do jednotlivých poisťovní). Ak nemá zamestnancov, vyhlásenie Všeobecnej zdravotnej poisťovne o tom, že nemá záväzky.
C10.	Disketa alebo CD nosič s vyplnenou Žiadosťou o grant, rozpočtom a komentárom k rozpočtu projektu a <i>English Summary of Grant Application</i>

D. KONTROLNÝ ZOZNAM K ŽIADOSTI O GRANT

Pred odoslaním svojej žiadosti o grant skontrolujte prosím, či obsahuje nasledovné náležitosti v požadovanej forme a počte	ÁNO
1. Dokumenty v tlačenej verzii (1 originál + 3 kópie) vo formulároch stanovených ZO vyplnené na počítači	
1. Žiadosť o grant	X
2. Rozpočet projektu s komentárom k rozpočtu projektu	X
3. English Summary of Grant Application	X
4. Čestné vyhlásenie o tom, že žiadateľ nie je platcom DPH	☐
5. Potvrdenie o pridelení IČO	☐
6. Plnomocnenstvo udelené štatutárnym zástupcom ministerstva splnomocnenému zástupcovi pre účely projektu (ak relevantné)	☐
7. Originál výpisu z registra trestov splnomocneného zástupcu žiadateľa nie starší ako 3 mesiace (ak relevantné)	☐
8. Potvrdenie daňového úradu o tom, že žiadateľ nemá záväzky voči štátu (nie staršie ako 3 mesiace)	☐
9. Potvrdenie Sociálnej poisťovne o tom, že žiadateľ nemá záväzky voči Sociálnej poisťovni (nie staršie ako 3 mesiace)	☐
10. Písomné potvrdenia zdravotných poisťovní (nie staršie ako 3 mesiace) o tom, že žiadateľ nemá žiadne záväzky voči príslušným zdravotným poisťovniam podľa toho, kde má žiadateľ poistených zamestnancov (doložené rozdelením zamestnancov do jednotlivých poisťovní). Ak nemá zamestnancov, vyhlásenie Všeobecnej zdravotnej poisťovne o tom, že nemá záväzky.	☐
11. Disketa alebo CD nosič s vyplnenou Žiadosťou o grant, rozpočtom a komentárom k rozpočtu projektu a English Summary of Grant Application	X
2. Dokumenty v elektronickej verzii (na diskete, CD alebo USB kľúči) vo formulároch stanovených ZO	
1. Žiadosť o grant	X
2. Rozpočet projektu s komentárom k rozpočtu projektu (Príloha C1)	X
3. English Summary of Grant Application (Príloha C2)	X
3. Vyhodenie projektového spisu	
1. Všetky formuláre projektového spisu sú vyplnené na počítači (okrem podpisu štatutárneho zástupcu žiadateľa a číslovania strán)	☐
2. Projekt je napísaný v slovenskom jazyku okrem prílohy C2 Žiadosti o grant, ktorá je napísaná v anglickom jazyku.	☐
3. Projektový spis (t. j. vyplnená Žiadosť o grant s povinnými prílohami) je predložený v jednom origináli a v troch kópiách.	☐
4. Originál projektového spisu (vyplnená Žiadosť o grant s povinnými prílohami) je zviazaný v hrebeňovej alebo tepelnej väzbe.	☐
5. Každá z troch kópií projektu obsahuje rovnaké dokumenty ako originál a je zviazaná v hrebeňovej alebo tepelnej väzbe.	☐
6. Originál Žiadosti o grant je podpísaný štatutárnym zástupcom žiadateľa (ak je to relevantné aj štatutárnym zástupcom partnera).	☐
7. Všetky strany zviazaného originálu projektového spisu sú očíslované.	☐
8. Trvanie projektu je naplánované na minimálne 6 mesiacov a ukončenie všetkých aktivít najneskôr do 30. 6. 20210	☐
9. Rozpočet projektu je v eurách.	☐
10. Údaje uvedené v časti B.18. Celkový rozpočet projektu Žiadosti o grant sú totožné s údajmi v časti C.1.3 Rozpočtu (Príloha C1).	☐
11. Projektový spis je zaslaný na adresu ZO uvedenú vo výzve	☐

Príloha C1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu časť C1.1. rozpočet žiadateľa Číslo žiadosti: SK 2008 ERF -NP	
Názov žiadateľa:	Migračný úrad MV SR
Názov projektu:	Zvýšenie kvality technických kapacít Migračného úradu MV SR pre účely spustenia prevádzky informačného systému migrácie a medzinárodnej ochrany
Priorita výzvy:	P-2 Rozvoj referenčných nástrojov a metodík hodnotenia s cieľom zlepšiť kvalitu konaní v rámci kotných sa posudzujú žiadosti o medzinárodnú ochranu a posilniť administratívne štruktúry v snahe reagovať na výzvy, ktoré prináša rastúca praktická spolupráca s ostatnými členskými štátmi
Číslo programu podľa programovej štruktúry a funkčná klasifikácia:	

A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY					
	ekonomická klasifikácia	jednotka [1]	jednotková cena[2]	počet jednotiek [3]	celkový náklad [2]*[3]
2008 - A5:Informačný systém migrácie a medzinárodnej ochrany (DEMIG)					
1. Personálne náklady -SPOLU					
1.1. (doplniť názov pracovnej pozície)					SPOLU 1.1.
1.1.1. hrubá mzda					
1.1.2. odvody zamestnávateľa					
1.1.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. Príspevok na stravné)					
1.2. (doplniť názov pracovnej pozície)					SPOLU 1.2.

1.2.1.hrubá mzda					
1.2.2. odvody zamestnávateľa					
1.2.3. iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru (napr. príspevok na stravné)					
1.3. ...					SPOLU...
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt - SPOLU					
2.1. (typ pracovnej cesty + zahraničná/tuzemská)					SPOLU 2.1.
2.1.1. cestovné (doprava)					
2.1.2. diéty					
2.1.2.1. uviesť časové pásmo					
2.1.2.2 uviesť časové pásmo					
2.1.2.3 uviesť časové pásmo					
2.1.3. ubytovanie					
2.1.4. miestna doprava					
2.1.5. drobné výdavky					
2.2.(typ pracovnej cesty + zahraničná/tuzemská)					SPOLU 2.2.
2.2.1.cestovné (doprava)					
2.2.2. diéty					
2.1.2.1. uviesť časové pásmo					
2.1.2.2 uviesť časové pásmo					
2.1.2.3 uviesť časové pásmo					
2.2.3. ubytovanie					
2.2.4. miestna doprava					
2.5.5. drobné výdavky					
2.3.....					
3. Vybavenie - SPOLU					57 968,75 €
3.1. PC+Monitor		ks	895,48 €	20	17 909,60 €

3.2. Notebook+taška NB		ks	999,99 €	15	14 999,85 €
3.3. Monitor		ks	252,01 €	15	3 780,15 €
3.4. Tlačiareň		ks	246,48 €	15	3 697,20 €
3.5. Tlačiareň		ks	199,87 €	10	1 998,70 €
3.6. Tlačiareň		ks	255,96 €	5	1 279,80 €
3.7. Tlačiareň		ks	657,29 €	5	3 286,45 €
3.8. Slovník Upgrade		ks	7,00 €	10	70,00 €
3.9. Slovník licencia		ks	95,00 €	1	95,00 €
3.10. Slovník rozšírenie pôvodnej licencie		ks	476,00 €	2	952,00 €
3.11. Multifunkčné zariadenia		ks	990,00 €	10	9 900,00 €
4. Nájom Nehnuteľnosti - SPOLU					
4.1. položka - účel nehnuteľnosti					
4.2. položka - účel nehnuteľnosti					
5. Spotrebný tovar, zásoby a všeobecné služby - SPOLU					
5.1. názov položky - k čomu sa náklad vzťahuje					SPOLU 5.1.
5.1.1. spotrebný tovar					
5.1.2.zásoby					
5.1.3. všeobecné služby					
5.2. názov položky - k čomu sa náklad vzťahuje					SPOLU 5.2
5.2.1. spotrebný tovar					
5.2.2.zásoby					
5.2.3.všeobecné služby					
5.3. názov položky - k čomu sa náklad vzťahuje					SPOLU 5.3.
...					
6. Subdodávky - SPOLU					
6.1. položka...					

6.2. položka...					
6.3. položka...					
7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ - SPOLU					
7.1. samolepiace logo EÚ (ak relevantné)					
7.2. veľkoplošná tabuľa (ak relevantné)					
...					
8. Honoráre pre odborníkov - SPOLU					
8.1. položka...					
8.2. položka...					
...					
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU					57 968,75 €
Rozsah zadaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte.					
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY					
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU		maximálna hranica*	5 796,88 €	požadované	
*maximálna hranica nepriamych oprávnených nákladov v rámci tejto výzvy je 10% priamych oprávnených nákladov.					
Rozsah zadaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte.					
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA					
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA					57 968,75 €

Príloha C1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu časť C 1.2. komentár k rozpočtu žiadateľa Číslo žiadosti: SK 2008 ERF -NP	
Názov žiadateľa:	Migračný úrad MV SR
Názov projektu:	Zvýšenie kvality technických kapacít Migračného úradu MV SR pre účely spustenia prevádzky informačného systému migrácie a medzinárodnej ochrany
Priorita výzvy:	P-2 Rozvoj referenčných nástrojov a metodík hodnotenia s cieľom zlepšiť kvalitu konaní v rámci ktorých sa posudzujú žiadosti o medzinárodnú ochranu a posilniť administratívne štruktúry v snahe reagovať na výzvy, ktoré prináša rastúca praktická spolupráca s ostatnými členskými štátmi
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	
2008 - A5: Informačný systém migrácie a medzinárodnej ochrany (DEMIG)	
1. Personálne náklady	uviesť sumu celkových personálnych nákladov
1.1. položka...(napr. koordinátor projektu č.1)	uviesť celkové náklady SPOLU pre 1.1.
1.1.1.	vypočítať podľa príslušnej časti Príručky pre žiadateľa o grant
1.1.2.	vypočítať podľa príslušnej časti Príručky pre žiadateľa o grant
1.1.3.	vypočítať podľa príslušnej časti Príručky pre žiadateľa o grant
1.2.	uviesť celkové náklady SPOLU pre 1.2.
...	...
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt	uviesť sumu celkových cestovných nákladov a nákladov na pobyt
2.1	uviesť celkové náklady SPOLU pre 2.1.
2.1.1	komentár (výpočet nákladov na dopravu pri použití osobného motorového vozidla je uvedený v príručke pre žiadateľa v bode 3.2.2.)
2.1.2.	uvedie sa celková suma stravného za všetky časové pásma = 2.1.1.+2.1.2+2.1.3
2.1.2.1.	komentár -(uvedie sa časové pásmo pre tuzemskú/zahraničnú pracovnú cestu a príslušnú sadzbu stravného. V prípade zahraničnej cesty sa do ceny za jednotku započítavajú aj výdavky na vreckové. Sumy stravného sú špecifikované v príručke pre žiadateľa v bode 3.2.2.)

2.1.2.2.	komentár (uvedie sa časové pásmo pre tuzemskú/zahraničnú pracovnú cestu a príslušnú sadzbu stravného. V prípade zahraničnej cesty sa do ceny za jednotku započítavajú aj výdavky na vreckové. Sumy stravného sú špecifikované v príručke pre žiadateľa v bode 3.2.2.)
2.1.2.3.	komentár (uvedie sa časové pásmo pre tuzemskú/zahraničnú pracovnú cestu a príslušnú sadzbu stravného. V prípade zahraničnej cesty sa do ceny za jednotku započítavajú aj výdavky na vreckové. Sumy stravného sú špecifikované v príručke pre žiadateľa v bode 3.2.2.)
2.1.3.	komentár
2.1.4.	komentár
2.1.5.	komentár
2.2.položka...	uviesť celkové náklady SPOLU pre 2.2.
...	...
3. Vybavenie	uviesť sumu celkových nákladov na vybavenie 57.968,75 €
3.1. PC+Monitor	Pre prácu s aplikáciou Migra je nutné zaobstarat' techniku, ktorá zvládne náročnejšie technologické prostredie. PC budú využívané pre administrátorov, lustrátorov a užívateľov v projekte Migra. HW vybavenie je zaobstarané podľa rámcovej zmluvy SE-204-77/OVO-2008 a SE-203-62/OVO-2008
3.2. Notebook+taška NB	V súvislosti so zavedením a realizáciou aplikácie Migra budú NB slúžiť pre lektorov, procedurálnych sociálnych pracovníkov pri práci v teréne, jednotková cena na základe priebežnej dohody upravená na 999,99 €
3.3 Monitor	Pre aplikáciu Migra navrhujeme výmenu niektorých zastaraných typov monitorov CRT pre častú poruchovosť a nerentabilnosť ich opráv, nízku rozlišovaciu schopnosť a vysokú energetickú náročnosť.
3.4. Tlačiareň	Tlačiarne k NB budú určené pre prácu v teréne.
3.5. Tlačiareň	Tlačiarne budú pripojené k PC na ktorých bude prevádzkovaná aplikácia Migra.
3.6 Tlačiareň	Sieťové tlačiarne budú využívané pre viac užívateľov aplikácie Migra a na väčšie objemy tlačených materiálov.

3.7. Tlačiareň	Farebné tlačiarne budú využívané na štatistické výkazy a prehľady a na prezentačné materiály MU v rámci aplikácie Migra.
3.8 Slovník upgrade	Slovníky sú využívané pri prekladoch dokumentov a informácií z web stránok pre azylové procedúry.
3.9. Slovník licencia	Slovníky sú využívané pri prekladoch dokumentov a informácií z web stránok pre azylové procedúry. Nová licencia na francúzštinu.
3.10. Slovník rozšírenie pôvodnej licencie	Slovníky sú využívané pri prekladoch dokumentov a informácií z web stránok pre azylové procedúry. Rozšírenie počtu licencií o dve.
3.11. Multifunkčné zariadenia	Multifunkčné zariadenia budú slúžiť na kopírovanie, scanovanie, faxovanie a tlačenie dokumentov pre azylové procedúry. Budú obstarané v súlade so zákonom o Verejnom obstaraní metódou cenového prieskumu.
	Všetky navrhované typy zariadení boli odskúšané pri testovaní projektu Migra a spĺňajú požiadavky tohto informačného systému.
4. Nájom nehnuteľnosti	uviesť sumu celkových nákladov na nehnuteľnosti
4.1. položka...	komentár (pravidlá oprávnenosti výdavkov sú uvedené v časti 3.2.4. príručky pre žiadateľa o grant, kúpa nehnuteľností nie je oprávneným výdavkom)
4.2. položka	komentár
	komentár
5. Spotrebný tovar, zásoby a všeobecné služby	uviesť sumu celkových nákladov na spotrebný tovar, zásoby a všeobecné služby
5.1. položka..	uviesť celkové náklady SPOLU pre 5.1.
5.1.1.	komentár
5.1.2.	komentár
5.1.3.	komentár
5.2. položka..	uviesť celkové náklady SPOLU pre 5.2.
6. Subdodávky	uviesť sumu celkových nákladov na subdodávky
6.1. položka...	komentár
6.2. položka...	komentár
6.3. položka...	komentár
7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ	uviesť sumu celkových nákladov na náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ
7.1. položka...	komentár

7.2. položka...	komentár
...	komentár
8. Honoráre pre odborníkov	uviesť sumu celkových nákladov na honoráre pre odborníkov
8.1. položka...	komentár
8.2. položka..	komentár
...	komentár
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	
1. Prevádzkové náklady	
komentár (vymenujte položky)	
komentár	
komentár	
2. Náklady, ktoré nie je možné špecificky alokovať pre projekt	
komentár	
komentár	
komentár	

časť C 1.3. Celkové oprávnené náklady žiadateľa Číslo žiadosti: SK 2008 ERF -NP	
Názov žiadateľa:	
Názov projektu:	
Priorita výzvy:	

A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	
	PROJEKT
1. Personálne náklady	0,00 €
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt	0,00 €
3. Vybavenie	57 968,75 €
4. Nehnuteľnosti	0,00 €
5. Spotrebný tovar, zásoby a všeobecné služby	0,00 €
6. Subdodávky	0,00 €
7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ	0,00 €
8. Honoráre pre odborníkov	0,00 €
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	57 968,75 €
B- NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	0,00 €
maximálna hranica*	5 796,88 €
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY	
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY	57968,75